NETTOYAGE COMMERCIAL
GBM
SOUMISSION GRATUITE
NETTOYAGEGBM.COM
514-303-0488
PUBBLICITÀ

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière
I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI
• RESIDENZIALE • DIVORZIO
• INVESTIMENTI • DIFFICOLTÀ FINANZIARIE
• SUCCESSIONI • AFFITTASI RESIDENZIALE
L'ÉQUIPE
NANCY FORLINI
TEAM
Courtier immobilier agréé
514-303-9777 | NANCYFORLINI.COM
PUBBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
il Cittadino CANADESE
dal 1941
Anno LXXXV N° 42 | Montréal, 4 NOVEMBRE 2026 | 1.50$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD
SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria
estetica • Ortodonzia minori
Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:

5200, Jean-Talon Est Montréal, Qc | 514-256-1999
PUBBLICITÀ

L'intermarché LAGORIA
Speciali da mercoledì 4 a domenica 8 novembre 2026

GRANITA 'PIERINO' 940ml
6.99 l'una
SABATO E DOMENICA 5.99$ L'UNA
OLIO EXTRA VERGINE DI OLIVA 'VILLA TOSCANELLA' 1 LITRO
8.99 l'uno
SABATO E DOMENICA 7.99$ L'UNO


FORMAGGIO 'SAVELLO DI ROMA' 39.64/kg 3.96 / 100gr
17.99 lb
@groupelagoria | www.groupelagoria.ca
PUBBLICITÀ

LA NOMINA DELL'ORDINE EQUESTRE DEL SANTO SEPOLCRO DI GERUSALEMME

MICHELINA LAVORATORE LUOGOTENENTE PER IL CANADA-MONTRÉAL

Pag 14-19



L'Arcivescovo di Montréal, Mons. Christian Lépine, ha presieduto la solenne cerimonia di insediamento nella Basilica Cattedrale *Marie-Reine-du-Monde*

Crediti foto: Anthonyferla Photo

FORMULA 1

Pag 28



GRAN PREMIO DEL MESSICO 2026

A soli 20 anni, il talento bolognese della Mercedes entra nella leggenda della F1: è il più giovane iridato di sempre e riporta l'Italia sul tetto del mondo dopo 73 anni, raccogliendo l'eredità di Alberto Ascari

KIMI ANTONELLI CAMPIONE DEL MONDO

Crediti foto: Cristiano Barni / CBA Images

PORTES ET FENÊTRES
Inter-Québec
DIVISION DU GROUPE PALMITANO

PORTES ET FENÊTRES
EXPÉRIENCE 35 ANS - YEARS EXPÉRIENCE
4465 boul. des Grandes-Prairies
T. 514.353.6677 www.InterQuebec.ca
RBQ: 5732-3628-01
PUBBLICITÀ


LEAF 2027
Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario
ABBIAMO LA PIÙ VASTA SELEZIONE DI 'LEAF' IN QUÉBEC
ESCLUSIVAMENTE DA
GREGOIRE NISSAN
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400
BATTIAMO TUTTE LE OFFERTE!
NISSAN Innovation that excites
ChomedeyNissan.com | PARLIAMO ITALIANO ! | APERTO ANCHE DI SABATO
PUBBLICITÀ

IL VOSTRO LAVORO VI HA ESPOSTO O VI ESPONE AD UN ALTO LIVELLO DI RUMORE?

TEST GRATUITO DI SCREENING DELL'UDITO*

*Offerta di durata illimitata





Tél. : 514 367-4530

Sans frais : 1866 690-4530

LASALLE (Siège social - Montréal)
7586, Rue Centrale
(H8P 1K7)

LASALLE
8190, boul. Newman, suite 200
(H8N 1X9)

SAINT-LÉONARD - Clinique Médicale Viau
4750, Rue Jarry Est, local 142
(H1R 1X8)

Primo piano

Spagna, 69 morti nello scontro tra treni: anche due italiane e un canadese

È salito a 69 morti il bilancio del disastro ferroviario avvenuto il 28 ottobre nei pressi di Urda, in provincia di Toledo, sulla linea ad alta velocità Madrid-Siviglia. Tra le vittime figurano anche due donne con cittadinanza italiana e un canadese. Le italiane sono Ana Martina Conte Grand, 32 anni, italo-argentina, e Daniela Millan Parlanti, 40 anni, italo-venezuelana. Non è stata invece resa nota l'identità della vittima canadese. Secondo gli ultimi aggiornamenti, 66 delle 69 vittime sono state identificate, mentre tre corpi restano ancora da riconoscere. Pesante anche il bilancio dei feriti: 39 persone sono tuttora ricoverate, di cui 11 in terapia intensiva. Lo schianto ha coinvolto due treni delle compagnie *Renfe* e *Iryo*, provocando uno dei più gravi incidenti ferroviari degli ultimi anni in Spagna. Proseguono le indagini per accertare le cause della tragedia, mentre il Premier Pedro Sánchez ha promesso piena luce sulle eventuali responsabilità.

Israele, Netanyahu primo ma senza maggioranza

Il *Likud* resta il primo partito con 27 deputati, ma la coalizione del Premier uscente si ferma a 53 seggi su 120. L'opposizione guidata da Gadi Eisenkot ne conquista 48. Dal 4 novembre le consultazioni del Presidente Herzog per cercare una maggioranza di governo



GERUSALEMME – Le elezioni legislative del 27 ottobre non hanno consegnato una maggioranza a nessuno dei due principali schieramenti israeliani, aprendo una fase di delicate trattative politiche. Secondo i risultati finali diffusi dalla Commissione elettorale centrale, il ***Likud*** di **Benjamin Netanyahu** si conferma il primo partito con **27 seggi**, seguito da ***Yashar***, la formazione centrista dell'ex generale **Gadi Eisenkot**, con **21**. Ma nella *Knesset*, il Parlamento israeliano composto da 120 deputati, servono almeno 61 seggi per disporre della maggioranza assoluta. E nessuno dei due blocchi raggiunge questa soglia. Il campo di Netanyahu si ferma a 53 seggi: 27 del *Likud*, 7 ciascuno di *Otzma Yehudit* e Giudaismo Unito della Torah, 6 di *Shas* e altrettanti del Sionismo Religioso. Dall'altra parte, lo schieramento contrario al Premier uscente ne raccoglie 48: 21 di *Yashar*, 12 di *B'Yachad*, 8 dei Democratici e 7 di *Israel Beitenu*, guidato da **Avigdor Lieberman**. A fare da ago della bilancia sono dunque i 19 deputati dei partiti arabi, divisi tra Lista Unita (11) e *Ra'am* (8), che hanno ottenuto una rappresentanza record. Sulla carta, un'intesa tra l'opposizione e i partiti arabi porterebbe a 67 seggi, sei oltre la maggioranza necessaria. Ma l'accordo è tutt'altro che scontato. Lieberman ha ribadito che non sosterrà un governo guidato da Netanyahu, escludendo però anche un esecutivo di minoranza sostenuto dall'esterno dalle formazioni arabe. Queste ultime, dal canto loro, sarebbero orientate a indicare Eisenkot come prossimo Primo Ministro. Netanyahu si è detto disponibile a trattare per un ampio governo nazionale, escludendo tuttavia un'alleanza con i partiti arabi, che ha accusato di sostenere il terrorismo. A complicare ulteriormente il quadro sono le accuse di brogli lanciate dal *Likud*, che ha denunciato presunte interferenze straniere e finanziamenti illeciti a favore di *Ra'am*, chiamando in causa anche il Qatar. Le accuse non sono state dimostrate e il Presidente della Commissione elettorale, Noam Sohlberg, ha respinto l'idea che il voto sia stato falsato, ribadendo la validità dei risultati.

Mercoledì 4 novembre inizieranno le consultazioni del Presidente Isaac Herzog, che ascolterà gli undici partiti eletti, partendo eccezionalmente dai più piccoli. Non sarà necessariamente il leader del partito più votato a ricevere l'incarico: Herzog dovrà individuare chi ha maggiori possibilità di ottenere la fiducia parlamentare. Il candidato designato avrà 28 giorni per formare un governo, prorogabili di altri 14. In caso di fallimento, il presidente potrà affidare un secondo mandato, della durata massima di 28 giorni, a un altro deputato. Se anche questo tentativo non riuscisse, almeno 61 parlamentari potranno proporre un terzo candidato, che avrà 14 giorni a disposizione. Esaurite tutte le possibilità, si tornerà alle urne. Nel frattempo Netanyahu resterà alla guida del governo uscente, mentre la nuova *Knesset* si insedierà il 10 novembre.









Québec

L'influenza arriva in anticipo: i Pronto soccorso sono già sotto pressione

La stagione dell'influenza è iniziata in Québec con almeno due settimane d'anticipo rispetto alla media degli ultimi anni, mentre anche il COVID-19 torna a circolare con maggiore intensità. Una situazione che rischia di aggravare la pressione sugli ospedali: al 1° novembre, il tasso medio di occupazione dei Pronto soccorso della provincia aveva già raggiunto il 114%. Gli esperti invitano quindi la popolazione a vaccinarsi, soprattutto anziani e persone vulnerabili. La campagna vaccinale, avviata a ottobre, offre gratuitamente il vaccino antinfluenzale agli *over* 65, alle persone con determinate malattie croniche e ad altre categorie a rischio. Il vaccino non impedisce necessariamente il contagio, ma riduce il rischio di complicazioni gravi e ricoveri. Per prenotare è possibile rivolgersi alle farmacie aderenti oppure basta consultare il sito web portal3.clicsante.ca

Plamondon accetta di incontrare Carney, ma chiede rispetto

Il Premier del Québec accetta la mano tesa dal Primo Ministro canadese, ma chiede che l'incontro si svolga nella capitale provinciale e non a Montréal. Sul tavolo i rapporti tra i due governi e il rispetto delle competenze del Québec



MONTRÉAL – Dopo una settimana di tensioni e accuse reciproche, arriva un primo segnale di distensione nei rapporti tra Québec e Ottawa. Il neo eletto Premier del Québec, **Paul St-Pierre Plamondon**, ha accettato l'invito del Primo Ministro canadese **Mark Carney** per un incontro bilaterale prima del Vertice della Francofonia, in programma dal 14 al 17 novembre in Cambogia, dove il leader separatista guiderà personalmente la delegazione quebecchese. "Ho preso atto dell'invito di Mark Carney. Lo accetto e lo ringrazio per il cambiamento di tono", ha scritto domenica 1° novembre il leader del *Parti Québécois* su Facebook. Ma con una richiesta precisa: il faccia a faccia dovrà svolgersi a Québec City, capitale della provincia, e non a Montréal, come inizialmente proposto da Carney. Una questione di rispetto istituzionale, secondo St-Pierre Plamondon, che ha richiamato anche la *Loi sur la Commission de la capitale nationale du Québec,* approvata nel 1995. All'origine dello scontro, la decisione del governo federale di non concedergli un intervento ufficiale durante il vertice Canada-Unione europea, svoltosi il 29 e 30 ottobre a Montréal. Una scelta che aveva spinto il Premier provinciale a disertare l'appuntamento, accusando Ottawa di aver relegato il Québec al ruolo di semplice "comparsa" proprio mentre si discutevano accordi destinati a incidere anche su materie di competenza provinciale, come cultura, istruzione e lavoro. "Nessuna nazione al mondo accetterebbe di essere esclusa, sul proprio territorio, da negoziati che riguardano direttamente i suoi interessi", ha denunciato St-Pierre Plamondon. A rappresentare il Québec era comunque presente **Pascal Paradis**, responsabile delle relazioni internazionali, che ha incontrato privatamente alcuni dei principali esponenti europei.

Il Premier ha inoltre contestato le dichiarazioni di Carney secondo cui i due governi avrebbero tenuto tre riunioni preparatorie in vista del vertice, sostenendo che tali incontri non si sarebbero mai svolti. Di tutt'altro avviso il leader del Partito Liberale del Québec, **Charles Milliard**, che ha accusato St-Pierre Plamondon di anteporre le proprie convinzioni indipendentiste agli interessi economici della provincia. Alla guida di un governo di minoranza con 60 seggi su 127, il leader del PQ ha ribadito di voler adottare nei confronti di Ottawa una linea più ferma rispetto al predecessore **François Legault**. L'incontro con Carney, la cui data deve ancora essere concordata, sarà dunque il primo vero banco di prova dei rapporti tra i due leader, chiamati a collaborare nonostante le profonde divergenze politiche e ideologiche. ***(V.G.)***

BUFERA NELLA POLIZIA DI MONTRÉAL

Accuse di razzismo e gravi abusi: licenziati 7 agenti

MONTRÉAL – Tolleranza zero contro il razzismo e gli abusi nella **Polizia di Montréal**. Lunedì 2 novembre, il *Service de police de la Ville de Montréal* (SPVM) ha annunciato il licenziamento di sette agenti coinvolti in una serie di vicende legate a presunti comportamenti discriminatori, razzisti e gravemente inappropriati. Una decisione eccezionale, senza precedenti nella storia del corpo di polizia, voluta dal direttore **Fady Dagher** dopo mesi di scandali e indagini interne. Cinque agenti prestavano servizio nel Commissariato 39 di Montréal-Nord, gli altri due nel Commissariato 21, nel centro-città. Le accuse sono pesantissime: alcuni poliziotti avrebbero persino tagliato e conservato ciocche di capelli di cittadini appartenenti a minoranze etniche come fossero "trofei". Una vicenda inquietante, emersa lo scorso giugno, quando un'intera squadra di 16 agenti era stata smantellata. Tra gli altri episodi sotto inchiesta figurano la presunta cancellazione di prove video fornite da una donna vittima di violenza domestica e comportamenti umilianti nei confronti di persone senza fissa dimora. Non tutti questi episodi sono stati necessariamente attribuiti ai sette agenti licenziati. Dagher ha promesso di fare piena luce sui fatti e di perseguire senza indulgenza gli eventuali responsabili di reati. Un segnale importante arriva anche dall'interno della Polizia, dove diversi agenti hanno denunciato i comportamenti dei colleghi, contribuendo a rompere il muro del silenzio. La Sindaca **Soraya Martinez Ferrada** ha chiesto risposte e provvedimenti concreti, confermando la fiducia nel capo della polizia. Una linea di fermezza che punta a ristabilire la fiducia dei cittadini e a difendere la reputazione della stragrande maggioranza dei poliziotti che ogni giorno svolgono il proprio dovere con serietà e professionalità.



Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier
Al vostro servizio dal 2015!
514 773-0326
info@anthonycristiano.ca
ANTHONYCRISTIANO.CA
PER VENDERE, COMPRARE O AFFITTARE
Anche blocchi di appartamenti
RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière.
Franchisé indépendant
et autonome
de RE/MAX Québec Inc.
3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000
4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1
514-329-0000

L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

I figli degli immigrati ringraziano l'Italia con intimidazioni, saccheggi e violenze

Le violenze, i vandalismi e i saccheggi di negozi di lusso avvenuti recentemente a Milano ad opera di una massa di giovani tra cui fanno spicco per numero di presenze gli immigrati di seconda generazione, soprattutto magrebini, sono oggetto di mille discussioni, analisi e polemiche nel Belpaese dove le chiacchiere abbondano. Molti italiani, buonisti di natura e amanti del diverso, invocano a discolpa di questi vandali il malessere esistenziale di giovani che vorrebbero tanto parlare ma che nessuno ascolta.

Io stesso ho constatato innumerevoli volte in Italia, dove mi reco spesso, questo malessere. Ma l'ho constatato negli italiani, ormai tutti in avanti con gli anni, e l'ho sperimentato io stesso. Il malessere è causato dalla presenza di una moltitudine di individui originari di altri paesi, che fanno i propri comodi e spesso intimidiscono con il loro fare aggressivo e antisociale gli italiani. A Trieste, città che conosco bene, frequenti sono gli scontri violenti tra gruppetti di afgani e di pachistani. Sui treni il controllore evita in genere di verificare il biglietto agli stranieri di una certa provenienza geografica, se questi si tengono in gruppo, per tema di una loro reazione violenta. Nella metropolitana di Roma vi sono decine di borseggiatori e soprattutto borseggiatrici, giunti da altrove, che agiscono impunemente. L'ultima volta che mi sono trovato a Roma sono stato preso a bersaglio, nella metropolitana, per ben due volte da borseggiatori-borseggiatrici dai metodi quasi violenti che agiscono in gruppo. Gli episodi di comportamenti illeciti da parte di questi nuovi italiani, di cui io sono stato testimone diretto, sono troppo numerosi perché io ne parli qui.

E come reagiscono gli italiani a questo vero e proprio caos? Agli italiani, i quali in gran parte godono nel dire "io non mi sento italiano", non bisogna chiedere solidarietà e coraggio nel difendere il proprio Paese. Loro ragionano in termini ideologici, universalistici, sostanzialmente antinazionali. Il loro vero nemico è chi appartiene alla fazione avversa. Gli odi civili sono una loro specialità. E oggi molti di loro odiano a morte la Meloni e il suo governo.

In Canada si impara che nulla è più educativo della sanzione. Ma le sanzioni sono carenti in Italia, a causa anche della latitanza dei preposti alla sorveglianza (ad esempio gli addetti al controllo dei tornelli nelle metropolitane). Inoltre, i poliziotti hanno le mani legate e temono anche per la propria incolumità, venendo non di rado aggrediti e malmenati da immigrati senza fissa dimora. Tra i magistrati, invece, numerosi sono quelli ideologizzati fino al midollo e contrari all'azione dell'attuale governo. In definitiva, la causa principale del disordine italiano è la remissività nei confronti di un abusivismo immigratorio che da decenni affligge un Paese abitato da un popolo che è stato dominato nei secoli dagli stranieri e che è un analfabeta in materia d'immigrazione. A mio parere, il "sanfranceschismo" del popolo della penisola, l'ecumenismo vaticano, l'internazionalismo marxista, e la cosiddetta moral suasion e l'antisovranismo del presidente Mattarella, presidente ideale dell'intera umanità, sono le concause dello sfascismo attuale.

In Italia è stata fatta valere l'idea che l'istituzione di corsi d'arabo per i poliziotti permetterebbe finalmente di capire i desiderata dei "maranza". Io immetterei, invece, nei ranghi dei nuovi tutori dell'ordine un certo numero di italo-magrebini, i quali, sono sicuro, comunicherebbero molto bene con i loro connazionali. Ma affinché questa comunicazione potesse avere i dovuti effetti, si dovrebbe permettere a questi agenti di usare lo stesso convincente linguaggio che la polizia locale usa in Tunisia, in Egitto, in Algeria o in Marocco contro i devianti e i trasgressori. Sono sicuro che, grazie a questi nuovi agenti dell'ordine italo-magrebini, i risultati positivi per l'ordine pubblico non tarderebbero a farsi sentire nel Belpaese.

Canada

Sei elezioni suppletive il 7 dicembre: Carney alla prova delle urne

Il Primo Ministro Mark Carney ha convocato per lunedì 7 dicembre sei elezioni suppletive federali, tre delle quali in Québec. A Montréal si voterà in Laurier–Sainte-Marie, dove l'ex Presidente del Movimento *Desjardins*, Guy Cormier, correrà per il Partito Liberale nella contea lasciata vacante dall'ex Ministro Steven Guilbeault. A sfidarlo saranno Nimâ Machouf (NPD) e Zumretay Arkin (*Bloc Québécois*). In Rosemont–La Petite-Patrie, dopo il passaggio di Alexandre Boulerice alla politica provinciale, si confronteranno Pierre Céré (NPD), Alexandre Curzi (Bloc) e Jean-Sébastien Vallée (liberali). In Québec si voterà anche a Saint-Hyacinthe–Bagot–Acton, mentre le altre tre circoscrizioni interessate sono Brantford–Brant-Sud e Scarborough-Nord, in Ontario, e Yorkton–Melville, nel Saskatchewan. Con 173 seggi su 343 alla Camera dei Comuni, appena uno oltre la soglia della maggioranza assoluta, Carney punta a rafforzare ulteriormente la propria posizione parlamentare.

VERTICE CANADA-UE A MONTRÉAL

Carney si avvicina all'Europa e tratta con Trump

Al vertice di Montréal prende forma una nuova alleanza strategica tra Canada e UE su commercio, energia, tecnologia e difesa. Polemiche per l'assenza del Premier del Québec. Intanto, dopo mesi di tensioni, riprende il dialogo commerciale con Washington

MONTRÉAL – Il Canada si avvicina all'Europa come mai prima d'ora. Al termine del **vertice Canada-Unione europea**, svoltosi il 29 e 30 ottobre a Montréal, il Primo Ministro **Mark Carney** ha annunciato l'ambizione di fare del Paese il primo "membro associato" dell'UE. Un progetto senza precedenti, che non significa entrare nell'Unione, ma costruire un legame politico, economico e strategico molto più stretto. "Stiamo costruendo un arco transatlantico fondato sulla cooperazione, sull'equilibrio e sul rispetto reciproco", ha dichiarato Carney, affiancato dalla Presidente della Commissione europea, **Ursula von der Leyen**, e dal Presidente del Consiglio europeo, **António Cost**a. L'intesa, battezzata ***Alleanza per il Futuro***, si articola in 46 punti e abbraccia commercio, intelligenza artificiale, materie prime critiche, energia, ricerca e difesa. Tra le novità figurano una maggiore cooperazione tecnologica, l'accesso canadese alle infrastrutture europee di supercalcolo, il rafforzamento dei rapporti con la Banca europea per gli investimenti e nuove opportunità di studio e lavoro, anche attraverso programmi come *Erasmus+*. Un avvicinamento che potrebbe offrire prospettive concrete anche ai giovani canadesi e agli europei residenti nel Paese. Dal punto di vista formale, però, il Canada non farà parte dell'Unione europea. I trattati non consentono l'adesione di un Paese geograficamente esterno all'Europa e, soprattutto, lo status di "membro associato" non esiste ancora. La formula ha suscitato perplessità tra alcuni governi europei, in particolare quello tedesco. Per evitare uno scontro diplomatico, la dichiarazione finale parla prudentemente di un'"associazione sempre più stretta", da definire entro il vertice del 2027. Carney punta intanto a riunire a marzo, in Canada, i commissari europei e il governo federale per accelerare i negoziati. A Montréal, però, non sono mancate le polemiche. Il Primo Ministro del Québec, **Paul St-Pierre Plamondon**, ha disertato il vertice dopo che Ottawa gli aveva negato la possibilità di prendere la parola davanti ai leader europei. Una decisione giudicata irrispettosa dal Premier quebechese, che ha accusato il governo federale di escludere il Québec da discussioni riguardanti anche le sue competenze, tra cui cultura, istruzione e lavoro. Carney lo aveva invitato al vertice, ma senza concedergli un intervento ufficiale. A rappresentare il Québec è stato quindi **Pascal Paradis**, responsabile delle relazioni internazionali della provincia, che ha incontrato von der Leyen a margine dei lavori. Sul piano internazionale, l'alleanza assume un significato ancora più importante alla luce delle tensioni commerciali con gli USA. Ottawa cerca nuovi partner affidabili e una maggiore autonomia economica, senza però rinunciare al rapporto privilegiato con Washington. E proprio su questo fronte, domenica 1º novembre, è arrivato un segnale incoraggiante. Carney ha annunciato una "buona conversazione" con **Donald Trump**, confermando che le rispettive squadre lavoreranno nelle prossime settimane a un accordo commerciale vantaggioso per entrambi i Paesi. Trump ha parlato di un'intesa ormai vicina, evocando anche il rilancio dell'oleodotto *Keystone XL*, ma i dettagli restano da negoziare. Dopo mesi di dazi, tensioni e trattative fallite, Ottawa torna dunque a dialogare con Washington, mentre rafforza i suoi legami con l'Europa. ***(V.G.)***

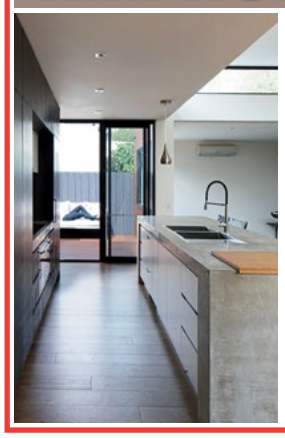


La Banca del Canada alza i tassi al 2,5%

Il caro petrolio e i dazi americani alimentano l'inflazione, salita a settembre al 3,1%

OTTAWA – Mercoledì 28 ottobre, la **Banca del Canada** ha deciso di alzare il tasso di riferimento di un quarto di punto percentuale, portandolo dal 2,25% al **2,5%**. È il primo rialzo dal luglio 2023, dopo sette decisioni consecutive di mantenerlo invariato. A spingere la Banca centrale a intervenire è soprattutto la ripresa dell'inflazione, alimentata dall'impennata dei prezzi del petrolio a causa del conflitto in Medio Oriente e dalle tensioni commerciali con gli Stati Uniti. A settembre, l'inflazione canadese ha raggiunto il 3,1%, mentre il prezzo della benzina è aumentato del 27,8% rispetto all'anno precedente. Un rincaro che pesa sulle famiglie e sulle imprese, facendo lievitare anche i costi di produzione e trasporto, con possibili ripercussioni sui prezzi al consumo. "Più a lungo i prezzi dell'energia resteranno elevati, maggiore sarà il rischio che gli aumenti si estendano ad altri beni e servizi", ha spiegato il governatore **Tiff Macklem**, sottolineando la necessità di intervenire prima che l'inflazione diventi più diffusa e persistente. Una decisione che rischia però di pesare sui bilanci familiari, soprattutto per chi ha un mutuo a tasso variabile. Su un debito residuo di 500.000 dollari, un aumento effettivo del tasso di 0,25 punti comporterebbe circa 65 dollari mensili di interessi aggiuntivi. Nonostante le difficoltà, l'economia canadese si sta dimostrando più resistente del previsto. La Banca del Canada stima una crescita dell'1% nel 2026 e del 2% nei due anni successivi, grazie anche alla tenuta dei consumi, alla ripresa degli investimenti e al miglioramento delle esportazioni.

X.M Renovation



- Rinnovazione bagni e cucine
- Pavimenti per la casa
- Muri e decorazioni in cartongesso
- Pittura per interni ed esterni
- Installazione porte e finestre
- Levigatura, tintura e verniciatura di pavimenti
- Lavori di muratura: calcestruzzo, mattoni e rifacimento delle fughe

Chiamate Michele al:
438.873.5166
xhango.mik@gmail.com
Parliamo anche italiano











BOUTIQUE
PINA SACCO
UN SOLO INDIRIZZO 514.322.7010
4589 rue Jarry Est, Saint-Léonard

PARLANO I PROTAGONISTI



di Carla Bonora

L'evento al *Marconi Centre*: Cultura, Identità e Memoria nelle terre di confine

Le Valli del Natisone, una storia che unisce Italia e Slovenia

Il documentario *Ostanen (Rimango)* racconta il legame con la terra d'origine e il patrimonio linguistico condiviso da Italia e Slovenia. Una testimonianza che parla anche alla Comunità italiana in Canada, con il richiamo dell'Ambasciatore Alessandro Cattaneo al valore della pluralità culturale come valore aggiunto



Da sinistra: Elena Tuan, Carmela Prinzo, Graziella Bianco Coren, l'Ambasciatore sloveno in Canada Andrej Medica, Margherita Protocco-Drakulic e Simon Pribac

OTTAWA – Ci sono luoghi che si lasciano, ma restano nella nostra memoria e si respirano anche se lontani. Il legame profondo tra una Comunità e le proprie origini è il filo conduttore del documentario ***Ostanen (Rimango)***, realizzato grazie ai fondi della Regione Friuli Venezia Giulia e presentato al *Marconi Centre* davanti a una sala gremita. Entusiasmo e commozione hanno caratterizzato l'evento, grazie all'energia organizzativa di **Carmela Prinzo,** neo Presidente dell'Unione Emigranti Sloveni, circolo di Ottawa. Una storia che invita a riflettere sul valore della memoria, dell'identità e dei legami con la terra d'origine. "Sono cresciuta con un padre siciliano e una madre friulana di origine slovena", ha raccontato Carmela, conosciuta nella Comunità italo-canadese per il suo attivismo. "I miei nonni – ha aggiunto – parlavano il dialetto sloveno delle Valli del Natisone, oltre all'italiano, al francese e all'inglese. Come molti italiani, non si sentirono riconoscere il valore della propria cultura e della propria lingua. Oggi la minoranza slovena è parte integrante della storia e dell'identità del Friuli Venezia Giulia. La sua lingua e la sua cultura sono tutelate dalla legge italiana, che riconosce e protegge i diritti della minoranza linguistica slovena".

L'iniziativa ha portato a Ottawa la storia delle Valli del Natisone, un territorio del Friuli Venezia Giulia situato al confine con la Slovenia, caratterizzato da un'identità linguistica multiculturale in cui convivono le comunità italiana, friulana e slovena. Molto significativo il messaggio istituzionale inviato agli organizzatori dall'**Ambasciatore italiano in Canada**, **Alessandro Cattaneo**, che ha sottolineato, tra l'altro: "La storia delle Valli del Natisone è parte integrante della storia italiana, e ne testimonia la ricchezza culturale e linguistica, così come la complessità delle vicende che hanno toccato le nostre terre di confine. Il riconoscimento e la tutela di questa pluralità rappresentano un principio fondamentale della nostra Costituzione ed uno straordinario valore aggiunto per il patrimonio del nostro Paese". Presente l'Ambasciatore sloveno in Canada **Andrej Medica**, visibilmente emozionato. "Questo documentario – ha detto – è molto commovente, se penso alle migliaia di persone che hanno lasciato la loro terra per emigrare in Germania, Belgio, Svizzera, Australia, Canada. Durante le mie missioni incontro tantissimi connazionali che hanno lasciato la loro terra: sono canadesi, ma sento che non hanno mai abbandonato le loro origini". Poi un richiamo ai più giovani: "Li incoraggiamo a ritornare in vacanza nelle loro terre per conoscerle e scoprirne le tradizioni". Direttamente dall'Italia, presente **Graziella Bianco Coren**, Presidente dell'Unione Emigranti Sloveni del Friuli Venezia Giulia, accompagnata da **Elena Tuan** e **Valentino Micheli**. "Desideriamo trasformare la memoria condivisa in un'opportunità di dialogo e progettualità culturale slovena, italiana e canadese – ha sottolineato la Presidente, che poi hai spiegato: "La nostra associazione si propone, da sessant'anni, come ponte tra storie, esperienze migratorie e identità, affinché il patrimonio che ci unisce continui a vivere e a rinnovarsi attraverso le generazioni, superando i confini geografici e culturali". Un plauso all'iniziativa da **Ivano Cargnello**, Presidente dell'Associazione dei Fogolâr Furlan di Ottawa: "Questo documentario – ha dichiarato – testimonia il profondo attaccamento degli sloveni friulani alle Valli del Natisone la patria dove sono nati. Per noi corregionali friulani quest'anno è molto significativo, perché il Friuli commemora il cinquantesimo anniversario del sisma, quando si temeva che molti avrebbero lasciato la nostra terra. Non è successo, perché la parola d'ordine è stata: rimaniamo e ricostruiamo. Sloveni e friulani – ha concluso – sono accomunati dallo stesso attaccamento viscerale per la loro terra". Il richiamo alle proprie origini è il filo conduttore nei sentimenti di tanti partecipanti. "Siamo arrivati undici anni fa, ha raccontato **Francesca Bellantone**, che ha partecipato all'iniziativa con il marito **Roberto Cucinotta**, proprietari di *Dolci Sapori*, rinomata pasticceria italiana della capitale. "Abbiamo aperto - ha aggiunto - solo due anni fa, cercando di portare nel lavoro un po' della nostra terra, e l'evento di oggi ci ricorda quanto siano importanti le radici e il senso di appartenenza all'Italia. Ascoltando queste testimonianze ho capito quanto abbiamo in comune: abbiamo lasciato il nostro Paese, ma sono sempre vive le emozioni e la nostalgia di casa e della famiglia".



Carmela Prinzo

GIUSEPPE ORTONA
LL.L., LL.B., JD
AVVOCATO, DIRITTO CRIMINALE E PENALE
Tel: 514 867-0259
g.ortona@ortonalaw.com
9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA
Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!
SERGIO GRECO AND ASSOCIATES
kw PRESTIGE KELLERWILLIAMS AGENCE IMMOBILIÈRE
35 anni D'ESPERIENZA
514 962.4800
www.sergiogreco.com
SERGIO GRECO
Courtier immobilier agrée

Il Cittadino Canadese dal 1941
FONDATO NEL 1941 da Antonino Spada
www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Antonio Serrafiore
antonio@cittadino.ca
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:
Agostino Giordano jetarbreshe@libero.it

COLLABORATORI / COLLABORATEURS
Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti | Teddy Colantonio | Dom Serafini | Pietro Lucca | Antonella Parmentola | Vincenzo Thoma | Margherita Ramini | Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

CORRISPONDENTE DA OTTAWA:
Carla Bonora cbonora@rogers.com

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

AMMINISTRAZIONE E PUBBLICITÀ / ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ:
Nina Mormina nina@cittadino.ca

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15 000 copie stampate CMCA AUDITED
IMPRESSION: tc TRANSCONTINENTAL
DISTRIBUTION: BG Printing

• Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero.(FUSIE).
• National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)
• L'association des journaux regionaux du Québec (AJRQ)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri.
Canada Financé par le gouvernement du Canada Funded by the Government of Canada.

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710, Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca
ABBONAMENTO 60.00$ / Anno

Italia

Omicidio Pasolini, riaperte le indagini dopo 51 anni

A 51 anni dalla morte di Pier Paolo Pasolini, la Procura di Roma ha aperto una nuova indagine su uno dei delitti più controversi della storia italiana. La decisione, annunciata lunedì 2 novembre, riguarda l'omicidio dello scrittore, poeta e regista, ucciso nella notte tra il 1° e il 2 novembre 1975 all'Idroscalo di Ostia, a 53 anni. Il fascicolo, affidato alla sostituta procuratrice Silvia Santucci, nasce da un esposto dell'avvocato Stefano Maccioni, che rappresenta anche l'Ordine dei Giornalisti del Lazio. Al centro dei nuovi accertamenti, elementi che potrebbero contribuire a chiarire le circostanze della morte e l'eventuale coinvolgimento di altre persone. Per l'omicidio fu condannato Giuseppe Pelosi, allora 17enne, che inizialmente confessò di aver agito da solo. Dopo il rigetto delle precedenti richieste di riapertura, nel 2016 e nel 2023, la magistratura torna dunque a indagare su un caso che, oltre mezzo secolo dopo, continua a sollevare interrogativi.

Manovra da 26 miliardi: meno tasse e più fondi alla sanità

Il governo Meloni presenta le principali misure della legge di bilancio per il 2027. Sgravi fiscali per il ceto medio, agevolazioni per famiglie e imprese. La maggioranza rivendica gli impegni mantenuti, le opposizioni chiedono più risorse per salari e servizi pubblici



ROMA – Meno tasse sui redditi, esenzione dal bollo per milioni di automobilisti, agevolazioni fiscali sugli affitti e maggiori risorse per la sanità. Sono queste le principali novità della manovra economica da circa **26 miliardi di euro** per il 2027, approvata il 28 ottobre scorso dal Consiglio dei Ministri guidato da **Giorgia Meloni**. Il disegno di legge, trasmesso al Parlamento il 30 ottobre, dovrà ottenere il via libera definitivo di Camera e Senato entro il 31 dicembre, con possibili modifiche durante l'esame parlamentare.

Tra gli interventi più significativi figura la **riduzione dell'IRPEF** (Imposta sul Reddito delle Persone Fisiche), la principale imposta italiana sui redditi, con l'estensione dell'aliquota del 33% fino a 55.000 euro annui e un risparmio aggiuntivo massimo di 500 euro all'anno. Il governo punta inoltre a rendere permanente l'**esenzione dal bollo** per le automobili con potenza fino a 80 kW, circa 109 cavalli, e per i motocicli, secondo i requisiti previsti. Una misura che, secondo Meloni, interesserà circa il 70% dei veicoli circolanti. Novità anche per gli affitti: la cedolare secca, cioè l'imposta sostitutiva pagata dai proprietari sui redditi da locazione, dovrebbe scendere dal 10% al 5% per i contratti a canone concordato, fino all'1% per quelli stipulati con giovani fino a 35 anni. Previsti inoltre **sostegni alla natalità**, alle madri lavoratrici e ai congedi parentali, insieme a incentivi per le assunzioni e gli investimenti delle imprese. Sul fronte della **sanità**, la manovra prevede **3,4 miliardi di euro in più rispetto al 2026**, di cui uno già stanziato in precedenza, portando il Fondo sanitario nazionale a 146,3 miliardi nel 2027. Parte delle risorse sarà destinata al personale dei pronto soccorso e al rafforzamento dei servizi, mentre ulteriori investimenti riguarderanno l'**efficienza energetica degli edifici scolastici**, anche attraverso climatizzatori e pompe di calore. Per finanziare gli interventi, il governo conta su un contributo di circa 5,8 miliardi di euro da banche e assicurazioni, oltre a maggiori entrate fiscali e risparmi ministeriali per circa un miliardo.

La manovra ha subito acceso lo scontro politico. La maggioranza di centrodestra rivendica il rispetto degli impegni elettorali: **Antonio Tajani** sottolinea il taglio dell'IRPEF, mentre **Matteo Salvini** difende le agevolazioni fiscali e gli interventi pensionistici. Di tutt'altro avviso Partito Democratico, Movimento 5 Stelle e Alleanza Verdi e Sinistra, che accusano il governo di privilegiare le spese militari, denunciando **14 miliardi destinati al riarmo** nel biennio a fronte di risorse giudicate insufficienti per salari, sanità e lotta alla povertà. Meloni respinge le critiche e difende una manovra che, nelle intenzioni dell'esecutivo, punta a sostenere famiglie e imprese senza compromettere i conti pubblici. La parola passa ora al Parlamento, chiamato ad approvare il testo definitivo entro la fine dell'anno.

TRAGEDIA IN BOSNIA-ERZEGOVINA

Schianto in elicottero: quattro militari morti



ROMA – L'Italia piange quattro militari morti nello schianto di un elicottero dell'Esercito in Bosnia-Erzegovina. Le vittime sono i sergenti dell'Aviazione dell'Esercito **Simone Ruggia** e **Claudio Marchesi** e due appartenenti al Corpo Militare Volontario della Croce Rossa Italiana, il tenente **Franco Adriano Zecchillo** e la sergente **Laura Procacci**. La tragedia è avvenuta giovedì 29 ottobre nei pressi di Brčko, durante un'attività addestrativa nell'ambito della missione europea *EUFOR Althea*, impegnata a garantire la stabilità della Bosnia-Erzegovina. L'elicottero, un *CH-47 Chinook*, trasportava 15 persone: quattro hanno perso la vita e altre undici sono rimaste ferite. Nessuno dei superstiti risultava inizialmente in pericolo di vita. Le cause dello schianto sono ancora da chiarire e sono state aperte diverse inchieste per ricostruire la dinamica dell'incidente. Lunedì 2 novembre, poco dopo mezzogiorno, un aereo militare ha riportato le salme all'aeroporto di Ciampino, dove ad accogliere i feretri, insieme ai familiari delle vittime, erano presenti il Presidente della Repubblica **Sergio Mattarella**, la Presidente del Consiglio **Giorgia Meloni**, il Ministro della Difesa **Guido Crosetto** e quello degli Esteri **Antonio Tajani**. Un momento di profonda commozione, accompagnato dagli onori militari e dal raccoglimento delle autorità. I feretri sono stati quindi trasferiti al Policlinico militare del Celio, dove è stata allestita la camera ardente per tre delle vittime, mentre il corpo di Laura Procacci è stato portato al Policlinico Tor Vergata per l'autopsia. I funerali solenni sono stati celebrati martedì 3 novembre, alle 9, nella Basilica di Santa Maria degli Angeli e dei Martiri, a Roma, alla vigilia della Giornata dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate.









Italiani nel mondo

BRASILE, Flavio Bolsonaro fugge negli USA con il passaporto italiano

È grazie al passaporto italiano, ottenuto nel 2023 per *ius sanguinis*, che Flavio Bolsonaro, figlio dell'ex Presidente brasiliano Jair, ha potuto attraversare il confine con l'Argentina, prima di raggiungere Miami con la famiglia dopo la sconfitta elettorale contro Lula. Il senatore, indagato per corruzione e riciclaggio, aveva ricevuto dalla Corte Suprema l'ordine di consegnare i passaporti. Il caso è approdato anche al Parlamento italiano. Il deputato del PD eletto in Sudamerica, Fabio Porta, ha presentato un'interrogazione ai ministri Tajani e Piantedosi per chiarire le modalità dell'espatrio e del rilascio del documento. Anche Angelo Bonelli (AVS) ha chiesto spiegazioni al Governo, sollevando dubbi sulla rapidità del riconoscimento della cittadinanza ai figli di Bolsonaro. Il ministro degli Esteri Antonio Tajani ha precisato che la cittadinanza spettava loro in base alla precedente legge sullo *ius sanguinis*, resa più restrittiva dalla riforma del 2025.

Italia-Canada, a Toronto oltre 300 imprese per rafforzare i rapporti economici



Grande partecipazione al *Business Forum* organizzato dalla Farnesina e dall'Agenzia ICE. Oltre 200 incontri tra aziende, focus su energia, industria avanzata e difesa. L'export italiano in Canada continua a crescere. Gli interventi di Tripodi, Cattaneo, Di Giuseppe e La Marca

TORONTO – Non soltanto aumentare gli scambi commerciali, ma costruire alleanze industriali durature, attirare investimenti e rafforzare la sicurezza economica dei due Paesi. È questo il messaggio emerso dal ***Business Forum Italia-Canada***, svoltosi giovedì 29 ottobre al *Globe and Mail Centre* di Toronto. Organizzato dal **Ministero degli Affari Esteri** e dall'**Agenzia ICE**, in collaborazione con l'**Ambasciata d'Italia** e la ***Canadian Chamber of Commerce***, l'appuntamento ha riunito oltre 300 imprese italiane e canadesi, con più di 350 delegati e 218 incontri bilaterali tra operatori economici.

A guidare la delegazione italiana, composta da 65 aziende, la Sottosegretaria agli Esteri **Maria Tripodi**, intervenuta su delega del Ministro Antonio Tajani. Ad aprire i lavori è stato l'Ambasciatore d'Italia in Canada **Alessandro Cattaneo**, che ha sottolineato le opportunità offerte dalla complementarità delle due economie: da una parte le risorse energetiche e minerarie canadesi, dall'altra l'eccellenza manifatturiera e tecnologica italiana. "Le relazioni tra Italia e Canada stanno vivendo una straordinaria espansione", ha dichiarato, indicando nell'energia, nella difesa, nelle infrastrutture e nella meccanica avanzata i settori più promettenti. "Il Canada è un partner di particolare rilievo per l'Italia", ha ribadito Tripodi, indicando nella diversificazione degli approvvigionamenti, nella sicurezza economica e nell'innovazione tecnologica le priorità della collaborazione. Un rapporto sostenuto anche dall'accordo commerciale CETA e dal Piano d'azione per la Cooperazione Rafforzata Italia-Canada, rilanciato dai governi di **Giorgia Meloni** e **Mark Carney**.

I numeri confermano questa tendenza. Secondo l'Agenzia ICE, nel 2025 l'export italiano verso il Canada ha raggiunto il valore record di 13,4 miliardi di dollari canadesi, con una crescita del 40% in tre anni. Nei primi otto mesi del 2026, l'incremento è stato del 10%. Un risultato sostenuto anche dall'attività degli uffici ICE di Toronto, Montréal e Vancouver, che nell'ultimo anno hanno realizzato 25 progetti promozionali, coinvolgendo oltre 400 aziende italiane. Tre i grandi settori al centro dei lavori: industria avanzata, robotica e intelligenza artificiale; energia, minerali critici e infrastrutture; difesa, aerospazio e cybersicurezza. Presenti rappresentanti di importanti gruppi come Leonardo, Fincantieri, ENI, Bombardier, CAE e Rogers, insieme alle istituzioni finanziarie italiane SACE, SIMEST e Cassa Depositi e Prestiti. Nel pomeriggio, gli incontri tra le aziende hanno permesso di esplorare nuove opportunità di collaborazione e investimento.

Particolarmente significativo l'intervento del deputato **Andrea Di Giuseppe**, eletto nella ripartizione America Settentrionale e Centrale, che ha invitato a guardare oltre il semplice aumento delle esportazioni. "La vera sovranità non è isolarsi, ma scegliere con chi integrarsi", ha affermato, sostenendo la necessità di costruire filiere produttive sicure e partnership strategiche capaci di coinvolgere anche le piccole e medie imprese. "La nostra fragilità non è l'interdipendenza, ma la dipendenza priva di fiducia", ha aggiunto, sottolineando come la sicurezza degli approvvigionamenti sia diventata una questione di interesse nazionale. Sulla stessa linea la Senatrice **Francesca La Marca**, nata proprio a Toronto, che ha ricordato come Italia e Canada condividano non soltanto interessi economici, ma anche valori democratici e una profonda vocazione transatlantica. La parlamentare ha evidenziato che l'Italia è il terzo partner commerciale del Canada nell'Unione europea per gli scambi di merci, auspicando che il Forum possa trasformare il potenziale economico in progetti concreti, investimenti, ricerca e nuove opportunità per le imprese di entrambi i Paesi. La Marca ha inoltre ricordato che l'Italia non ha ancora ratificato il CETA, nonostante i risultati positivi prodotti dall'accordo.

Ai lavori hanno partecipato anche il Direttore Generale dell'ICE **Lorenzo Galanti**, il Segretario di Stato canadese per il Lavoro **John Zerucelli**, il Segretario parlamentare all'Industria **Karim Bardeesy** e il Ministro delle Infrastrutture dell'Ontario **David Piccini**. Presente inoltre l'ex difensore della Nazionale **Leonardo Bonucci**, ambasciatore della Lega Serie A, a testimonianza del ruolo dello sport nella promozione del *Made in Italy*. Il Forum si è concluso con l'impegno a dare continuità ai contatti avviati e a rafforzare la collaborazione tra le comunità imprenditoriali dei due Paesi. La sfida, adesso, sarà trasformare gli incontri di Toronto in contratti, investimenti e posti di lavoro. Perché il successo di questa nuova stagione nei rapporti tra Italia e Canada non si misurerà soltanto con i numeri dell'interscambio, ma soprattutto con le opportunità concrete che saprà generare sulle due sponde dell'Atlantico.

DC
DARIO CHIACIG
DENTUROLOGISTE
Le vostre DENTIERE complete o parziali hanno bisogno di essere controllate oppure aggiustate?
CHIAMATE IN CLINICA E PRENOTATE IL VOSTRO APPUNTAMENTO OGGI!
514-272-7623
5045 Jean-Talon Est, # 303, St-Léonard

LES VIGNES SAINT-LÉONARD
MOSTI MONDIALE
MOSTO CLASSICO
a partire da 66,79 $
Grappolo d'Oro, bianco o rosso: 60.30$
Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto
VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO
5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Claudio: 514 728-6831

DE GUSTIBUS



di **Alessandra Cori**

WORLD PASTA DAY

Italia leader mondiale tra innovazione e tradizione

Il 25 ottobre scorso si è rinnovato il ***World Pasta Day***, attraverso eventi, maratone social e celebrazioni in tutto il mondo, per ribadire il ruolo strategico del comparto nel panorama agroalimentare italiano e internazionale.

L'industria italiana si conferma leader mondiale del settore: nel 2025 sono state prodotte oltre 17,3 milioni di tonnellate di pasta nel mondo, di cui in Italia quasi 4,2 milioni di tonnellate. Di queste, 2.456.940 tonnellate (+2,1% rispetto al 2024) di pasta, per un valore di quasi 4 miliardi di euro, vanno all'export, di cui 1,3 milioni di tonnellate è destinato ai paesi dell'Unione europea.

Inoltre, l'aumento dell'export registrato nel 2025 si conferma anche nel primo semestre del 2026. È dunque un dato di fatto che l'industria pastaria italiana rappresenti un asset strategico dell'agroalimentare italiano, nonostante uno scenario caratterizzato da pesanti dazi all'export in USA, inflazione, conflitti, aumento dei costi delle materie prime e cambiamenti climatici che influenzano i raccolti del grano duro.

La pasta è un simbolo identitario dell'Italia e un patrimonio culturale che negli anni si conferma sempre di più capace di generare valore economico.

A prescindere dalle polemiche sulla valorizzazione del grano duro italiano e del fatto che restiamo comunque deficitari di oltre il 40% di materia prima, la filiera in senso stretto, dalla coltivazione del frumento duro nazionale all'industria molitoria fino a quella della trasformazione e produzione della pasta, ha raggiunto un fatturato di 13,5 miliardi di euro, generando 3 miliardi di euro di valore aggiunto, con una produzione nazionale di 4,2 milioni di tonnellate, di cui circa il 60% destinato ai mercati internazionali. Il comparto coinvolge 128 mila imprese e sostiene 32 mila occupati, confermandosi uno dei pilastri dell'industria alimentare italiana. Ma se si allarga il quadro anche alla cosiddetta "filiera estesa", che comprende, ad esempio, la fornitura di *packaging* e la logistica fino alla ristorazione, il valore generato arriva a 24,6 miliardi.

Ma la pasta non ha solo un ruolo nel sistema economico: è anche catalizzatore di convivialità. Secondo uno studio di *Unione italiana Food*, oltre 8 italiani su 10 non rinunciano alla socialità del consumo e il 68,6% dei giovani ha consumato pasta "fuori orario" nell'ultimo anno, soprattutto in occasioni legate alla socialità. Il valore della filiera è dimostrato anche dal fatto che, mentre i consumi alimentari sono fermi da un decennio, pasta, pane e cereali resistono e aumentano del 2,2%.

Lo studio ha indagato "come sarebbe una vita senza la pasta", decretando che per oltre 9 italiani su 10 sarebbe più povera sia dal punto di vista culturale che gastronomico. Inoltre, oltre 3 italiani su 4 la associano a piacere ed emozione e oltre 8 su 10 la considerano simbolo di eccellenza del *Made in Italy*. Inoltre, per il 43,4% degli intervistati, è anche una soluzione al carovita, grazie al suo prezzo accessibile.

Altri dati evidenziano che, tra i cambiamenti negli stili di vita che potrebbero in futuro condizionare il consumo di pasta, secondo gli italiani, ci sono principalmente quelli legati a salute e sostenibilità, seguiti dall'apertura al nuovo, intesa come contaminazione tra cucine diverse e ricerca di nuove ricette e abbinamenti. Il fattore tempo, fra pasti veloci e consumi fuori casa, rimane un condizionamento per oltre la metà degli intervistati. Gli italiani chiedono alla pasta del futuro di mantenere principalmente due promesse: restare accessibile economicamente e simbolo dell'eccellenza alimentare italiana. L'apertura a nuove esigenze alimentari è richiesta, ma senza rinunciare al legame con la tradizione.

I pastai di *Unione Italiana Food* concretizzano l'impegno per il futuro della pasta in un manifesto che indica tra le priorità "la costruzione di una filiera più competitiva, il sostegno all'export e l'investimento nei giovani e nell'innovazione".

"La leadership italiana della pasta va ben oltre i risultati commerciali – commenta **Paolo Barilla**, Presidente di *Unione Italiana Food* – ma il contesto globale sta cambiando rapidamente e impone alle imprese di continuare a innovare e adattarsi a scenari sempre più complessi. La sfida è quindi preservare ciò che rende unica la pasta italiana, investendo al tempo stesso in ricerca, sostenibilità, tecnologie e nuove competenze. La sfida dei prossimi anni sarà dunque continuare a innovare senza perdere la nostra identità".



Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico
CHIRURGHI DENTISTI
URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign
4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)
Saint-Léonard, Québec
514 376-4482

DR. DOMENICO CIANCIULLO
OPTOMÉTRISTE da oltre 40 ANNI
Servizio professionale e personalizzato
2 PER 1
Garanzia UN ANNO
ESAME DELLA VISTA OCCHIALI
Macchinari moderni
PLAZA VAL MARIE
8770 Langelier
514-327-5480
La clientela trasferita all'ufficio centrale di St-Michel
Chiamateci al 514.722.5524
2729, Rue Villeray (Saint-Michel)

Made in Italy Community a Montréal



Il Console Generale d'Italia a Montréal, Enrico Pavone, con Patrizia Angela Casubolo, *Ambassador Canada* della *Made in Italy Community*

Créditi foto: ExploreNadoom



Francesco Biondi Morra di Belforte, direttore generale della Camera di Commercio Italiana in Canada

di Giulia Verticchio
giulia.verticchio@outlook.it

MONTRÉAL - Giovedì 22 ottobre, imprenditori e rappresentanti delle istituzioni si sono riuniti nella *Salle Espace Canal* dello *Château Saint-Ambroise* per la tappa montrealese del ***roadshow Made in Italy Community***. "Tradizione e Innovazione: l'eccellenza italiana si rinnova" è stato un incontro che ha dato voce a **Roberto Santori**, fondatore della *Made in Italy Community*; **Mélissa Denis**, presidente e direttrice generale ad interim di ***Montréal International***; **Barbara Cimmino**, Vicepresidente Confindustria; **Salvatore Guerrera**, fondatore e CEO di *SAJO*; **Vicki MacDonald**, Responsabile Canada per *illy Caffè*; **Alessandra Cereseto**, *Head of Strategic Campaigns* per Leonardo Canada; **Filippo Esposito**, Manager di Ducati Canada; e **Marco Roma**, Direttore Generale di MAPEI Canada.

Sara Barone
SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION
514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com

Plus de protections.
Plus d'économies.
Combinez et économisez*.
C'est simple, rapide et cela pourrait vous faire réaliser des économies!
Communiquez avec moi pour profiter d'un service et de conseils personnalisés.
*Certaines conditions s'appliquent. Marque de commerce propriété d'Allstate, compagnie d'assurance utilisée sous licence par Allstate du Canada, compagnie d'assurance. © Allstate du Canada, compagnie d'assurance, 2026. 266512 | 08-26



Hassan Sabrah
Laval East Agency
1040 Boul Le Corbusier
450-500-2807
hsabrah@allstate.ca
Balayer pour une soumission gratuite.
Allstate MC
Assurance

IL RICONOSCIMENTO



di Antonio Serrafiore
LJI Reporter
antonio@cittadino.ca

Gino Berretta, Cavaliere della Repubblica Italiana

L'imprenditore e filantropo, già presidente della Casa d'Italia, insignito dell'onorificenza consegnata dal Console Generale Enrico Pavone



Da sinistra: Lina Simeone, Sal Guerrera, Joseph Broccolini, Perry Mazzanti, il neo Cavaliere Gino Berretta, il Console Generale Enrico Pavone, Carlo Scalzo, Mariano De Carolis, Luciano Bentenuto, Vincenzo Belmonte e Salvatore Migliara

MONTRÉAL – Un uomo che ha contribuito a scrivere la storia della comunità italiana di Montréal, un grande sportivo che ha dato lustro al Belpaese sull'altra sponda dell'Atlantico, un instancabile imprenditore che ha diretto una delle più importanti società nordamericane nel settore delle protesi e un generoso filantropo, sempre pronto ad aiutare gli altri.

Stiamo parlando di **Gino Berretta**, una persona rispettata e benvoluto all'interno della comunità italiana e da tutti coloro che hanno avuto il piacere di incrociare il suo cammino.

Nato a San Giuliano Terme, in provincia di Pisa, il 5 ottobre 1942, Berretta arriva in Canada nel 1957, a soli quindici anni, come giocatore di calcio. Milita nella *National Soccer League* con il Montréal Cantalia e, nel 1964, viene selezionato per disputare un'amichevole contro il Crystal Palace F.C. con la maglia del Montréal Italica. È però nel football canadese che si fa notare, fino a diventare professionista: sarà il primo italiano a essere ingaggiato dai *Montréal Alouettes*.

A seguito di un infortunio, intraprende un nuovo percorso, dedicandosi alla formazione accademica e sviluppando quelle capacità manageriali che lo porteranno dapprima a ricoprire il ruolo di direttore delle vendite dell'*Hotel Bonaventure* e, successivamente, a diventare presidente di *J.E. Hanger Inc.*, società di cui acquisisce la proprietà nel 1972. Anche grazie al suo contributo, *J.E. Hanger* si afferma come una delle aziende leader in Nord America nella produzione e distribuzione di apparecchi ortopedici, protesici e chirurgici.

Berretta si distingue anche per il suo forte impegno filantropico, testimoniato, tra le altre cose, dal lungo rapporto con lo *Shriners Hospital*, istituzione di cui è stato membro e *Chairman* del *Board of Governors,* prima di assumerne la presidenza emerita. Dal 2017 al 2023, in un momento particolarmente delicato per l'istituzione culturale, ricopre anche il prestigioso incarico di presidente della Casa d'Italia, contribuendo a rilanciarla e a restituirle il ruolo di autorevole punto di riferimento storico per la comunità italiana del Québec.



Da sinistra: il presidente Perry Mazzanti, la direttrice Giovanna Giordano, il Console Generale Enrico Pavone e il neo Cavaliere Gino Berretta

Lo scorso **22 ottobre**, presso la Casa d'Italia, Gino Berretta ha ricevuto l'onorificenza di **Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana** dalle mani del Console Generale d'Italia a Montréal, **Enrico Pavone**. Una trentina di persone hanno voluto rendergli omaggio in occasione di un evento organizzato dalla direttrice generale della Casa d'Italia, **Giovanna Giordano**, al quale hanno preso parte amici, familiari e importanti esponenti del mondo imprenditoriale: Joseph Broccolini, presidente di *Broccolini Inc.* e della FCCI; Sal Guerrera, cofondatore di *SAJO*; Salvatore Migliara, presidente della residenza per anziani *Au fil de l'Eau*; Luigi Liberatore, filantropo e investitore; Mariano De Carolis, direttore generale della *Caisse Populaire Canadienne-Italienne*; Mario Galella, ex dirigente bancario; James Di Sano, commissario scolastico della *Sir Wilfrid Laurier School Board*; Demetrio Santoro, proprietario di *Primotex*; Lina Simeone, Carlo Scalzo e Perry Mazzanti, rispettivamente seconda vicepresidente, primo vicepresidente e presidente della Casa d'Italia.

Al termine della cerimonia, gli ospiti si sono trattenuti per un pranzo celebrativo, con un menù preparato dal ristorante *Prima Luna*. Presenti anche la moglie e uno dei figli di Berretta, Sally e Gregg, insieme a Mia Piccinin, sua storica segretaria, con la quale ha lavorato per 35 anni alla *J.E. Hanger*.

Nel suo intervento, il Console Pavone ha ripercorso le tappe più significative della carriera di Berretta, soffermandosi in particolare sul suo contributo nel campo ortopedico e protesico e sul suo impegno a favore delle persone con disabilità. "Giovanni Gino Berretta ha dedicato la sua vita alle persone con disabilità. La sua sfida è stata offrire alle persone meno fortunate la possibilità di muoversi e praticare sport, grazie alla co-invenzione di modelli avanzati di tutori ortopedici e dispositivi per l'immobilizzazione cervicale", ha sottolineato Pavone.



Carolina e Gregg Berretta, Mia Piccinin, Sally e Gino Berretta con Enrico Pavone

Il Console ha quindi evidenziato il valore dell'attività professionale svolta da Berretta, sia sul piano dell'innovazione tecnica sia per l'attenzione riservata ai pazienti. Nel corso degli anni, il suo lavoro ha consentito a numerose persone, comprese figure di spicco dello sport canadese, di recuperare la mobilità degli arti.

Un percorso professionale accompagnato da importanti risultati imprenditoriali. "Sotto la sua direzione, *J.E. Hanger* ha registrato una crescita significativa, raggiungendo un fatturato annuo di 9,9 milioni di dollari, con un totale di cinque filiali e 68 dipendenti", ha rimarcato il Console.

Pavone ha inoltre ricordato il ruolo di Berretta nella società civile di Montréal e il suo impegno nella promozione di iniziative benefiche, tra cui la partecipazione alla serata annuale *Sous le Soleil de la Toscane*, organizzata a favore della *Fondation du Complexe de santé Reine Elizabeth*.

Infine, soffermandosi sul legame con le proprie origini e sul contributo offerto alla comunità italiana, il Console ha definito Berretta un "ponte tra il Vecchio e il Nuovo Mondo", sottolineando come la sua costanza e il suo impegno lo abbiano reso "un autentico punto di riferimento per la comunità italiana di Montréal".

Anche **Giovanna Giordano**, direttrice generale della Casa d'Italia, ha voluto celebrare il riconoscimento con un messaggio pubblicato sui *social*, esprimendo la propria gratitudine per il contributo di Berretta all'istituzione: "Caro Gino Berretta, oggi ricevi un'onorificenza prestigiosa, che riconosce il tuo impegno e il tuo contributo alla comunità italiana. Desidero ringraziarti personalmente per tutto quello che hai fatto per Casa d'Italia, per la tua dedizione e per aver contribuito a darle un futuro. Questa onorificenza è un riconoscimento che meriti. Complimenti di cuore, Gino, e grazie per il tuo esempio".



ARTE E SPETTACOLO

I 20 anni di *Mia Dolce Vita* di Marco Calliari



Foto crediti: Pixzabelle

Tre ore di musica, emozioni e allegria per celebrare il ventennale dello storico album. Sul palco, insieme al cantautore italo-quebecchese, musicisti e ospiti speciali davanti a un *Théâtre Outremont* gremito di spettatori di tutte le generazioni

di Giulia Verticchio
giulia.verticchio@outlook.it



Foto crediti: Pixzabelle

MONTRÉAL - Venerdì 23 ottobre, al *Théâtre Outremont*, un grande spettacolo di ben 3 ore ha celebrato con passione e magia il ventesimo anniversario del leggendario album di **Marco Calliari** Mia *Dolce Vita*. Da papà Mario Calliari che è salito sul palco ad intonare *Mattinata* e *La Montanara*, all'interpretazione dei più classici successi, come B*ella Ciao, Caruso, 'O Sole Mio, l'Americano, l'Italiano*, fino anche a tanti inediti e performance musicali notevoli. Perché ben 7 artisti si sono riuniti su un palco colorato e frizzante, che a tratti è stato una vera orchestra e a volte quasi un circo, portando qualità e competenza con tanta leggerezza e allegria, grazie al talento di **Marco Calliari** per chitarra classica, voce e kazoo; **Demetrio Maso** per batteria e voce; **Julie Houle** per tuba e voce; **Marie-Anne Arsenault**, basso e voce; **Élyze Venne-Deshais**, clarinetti, sax, flauto traverso e voce; **Amélie Poirier-Aubry**, fisarmonica e voce; **Tim S. Savard**, violino, armonica, tromba, trombone, sax, flauto traverso, tastiera e voce, oltre agli artisti invitati **Lapo Marliani** per chitarra classica e voce, **Borrkia** per chitarra elettrica e voce, **Julian Corradini**, chitarra acustica, percussioni e voce, e **Mirko Rosi** alle percussioni. Il teatro era pieno, con un pubblico intergenerazionale e multilingue, dai nonni, ai figli, ai nipoti, dagli italiani agli italo-quebecchesi. Uno *show* prezioso ed indimenticabile.

Gilles Villeneuve rivive al cinema

Il film sulla leggenda della Formula 1 arriva in Québec l'11 novembre



MONTRÉAL – La straordinaria storia di Gilles Villeneuve, indimenticabile pilota quebecchese della Ferrari e leggenda della Formula 1, arriva sul grande schermo. Dall'**11 novembre** sarà nelle sale cinematografiche di tutto il Québec ***Villeneuve: L'ascension d'une légende***, il film diretto da **Yan Lanouette Turgeon** che racconta gli inizi della carriera del campione, diventato un simbolo di talento, coraggio e determinazione.

Ambientata a Berthierville nel 1970, la pellicola ripercorre il percorso di un giovane proveniente da una famiglia modesta che decide di rischiare tutto per realizzare il suo sogno: affermarsi nel mondo delle corse automobilistiche grazie a un talento fuori dal comune. Un viaggio alle origini del mito di Gilles Villeneuve, destinato a conquistare il cuore degli appassionati di Formula 1, in Québec come in Italia, dove il suo nome resta indissolubilmente legato alla Ferrari.

A interpretare il protagonista è **Rémi Goulet**, affiancato da **Rosalie Bonenfant** nel ruolo della moglie Joann Villeneuve. Nel cast figurano anche **Patrice Robitaille**, **Anick Lemay**, **Luc Picard**, **Fabien Cloutier**, **Hubert Proulx** ed **Étienne Galloy**. La sceneggiatura porta la firma di **Daniel Roby** e **Guillaume Lonergan**, mentre la produzione è affidata a **Christian Larouche** per *Christal Films*, con **Marc Côté** come coproduttore.

Dopo essere stato presentato al Festival internazionale del cinema di Toronto, il film prosegue il suo percorso nei festival, con una partecipazione al 45º Festival del cinema internazionale dell'Abitibi-Témiscamingue. **La *première* di Montréal è in programma lunedì 9 novembre**, nell'ambito della serata di gala della 32ª edizione di *CINEMANIA*, al *Théâtre Maisonneuve* della *Place des Arts*, con tanto di tappeto rosso.

L'uscita nelle sale è prevista per mercoledì 11 novembre. Un'occasione per riscoprire la storia di un campione che, nonostante la tragica scomparsa nel 1982, continua a occupare un posto speciale nella memoria sportiva del Québec e nel cuore dei tifosi della Ferrari di tutto il mondo.

Marie Soins Santé
CURE PODOLOGICHE
Marie Fegna Muller
Infermiera ausiliaria in cure podologiche a domicilio
514-443-9210
mariesoinsetsante@gmail.com
Membre officiel
ANQ
Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec

Da più di 35 anni al vostro servizio!
LINDA RHÉAUME
Audioprothésiste inc.
Un servizio di qualità, un udito migliore.
linda-rheaume.com
Controllo dell'udito gratuito
(durata illimitata)
• Protesi acustiche
• Terminali auricolari
• Prototipi protettivi industriali
• Accessori per persone con problemi di udito
• Tappi per orecchie da nuoto
• Batterie - Riparazioni.
Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell'audioprotesista.
Per fissare un appuntamento
514 367-4530
1 866 690-4530
Siège social
7586, rue Centrale
LaSalle (QC) H8P 1K7
8190, boul. Newman, suite 200
LaSalle (QC) H8N 1X9
Clinique Médicale Viau
4750, rue Jarry Est, local 142
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8
Clinique Médicale du Sud-Ouest
4475, rue Bannantyne, suite 103
Verdun (QC) H4G 1E2
Espace Santé
8, Place du Commerce, bureau 200
Verdun (QC) H3E 1N3

L'INTERVISTA



di **Vittorio Giordano** journal@cittadino.ca

POOH, 60 ANNI DI MUSICA E RICORDI: "Montréal, siamo pronti a riabbracciarti!"

Intervista esclusiva de *Il Cittadino Canadese* a Roby Facchinetti, Dodi Battaglia, Red Canzian e Riccardo Fogli, attesi il 27 novembre al *Théâtre Rialto* di Montréal. Tra ricordi, amicizia, nostalgia e grandi successi, i quattro artisti raccontano il segreto di una musica che continua a unire le generazioni e a far sentire a casa gli italiani nel mondo

MONTRÉAL – Sessant'anni di carriera, oltre 400 canzoni e una storia che ha attraversato epoche, mode e generazioni, lasciando un segno indelebile nella musica italiana. I *Pooh* si preparano a tornare a Montréal dopo oltre quarant'anni: l'appuntamento è per **venerdì 27 novembre**, alle 20, al ***Théâtre Rialto***, con lo spettacolo ***La Nostra Storia***, che celebra il 60º anniversario della band nata a Bologna nel 1966. In vista dell'atteso concerto, ***Il Cittadino Canadese*** **ha intervistato in esclusiva i quattro protagonisti: Roby Facchinetti, Dodi Battaglia, Red Canzian e Riccardo Fogli.** In una conversazione di circa 18 minuti, gli artisti hanno ripercorso il segreto della loro longevità musicale, il rapporto con il pubblico italiano all'estero, i ricordi delle *tournée* nordamericane e le aspettative per il ritorno nella metropoli quebecchese. Non sono mancati i riferimenti alla nostalgia, alla forza delle canzoni che uniscono le generazioni, all'amicizia e al ricordo degli storici autori Valerio Negrini e Stefano D'Orazio, quest'ultimo batterista del gruppo, scomparso nel 2020 per complicazioni legate al Covid-19. Ecco cosa ci hanno raccontato.

ROBY FACCHINETTI

Siete nati a Bologna nel 1966. Sessant'anni di successi, attraversando mode, epoche e cambiamenti. Qual è il segreto di una carriera così straordinaria? "Innanzitutto la musica che facciamo è stata il grande collante. Abbiamo sempre condiviso una musica che piaceva prima di tutto a noi. E poi siamo quattro persone di città e mentalità diverse. Credo che nella nostra storia sia accaduta una serie di miracoli: il fatto che ci siamo incontrati, che abbiamo sempre condiviso quello che amavamo e che siamo riusciti a dare il massimo di noi stessi. Dopo sessant'anni siamo ancora qui e tra pochi giorni arriveremo in Canada a portare la nostra musica. È anche questo è un miracolo!". **Mia madre è cresciuta con *Tanta voglia di lei* (1971), mentre io adoro *La donna del mio amico* (1996), nella quale mi sono personalmente riconosciuto. Due canzoni separate da 25 anni: come riuscite a emozionare generazioni così diverse?** "La canzone è sempre un grande matrimonio fra musica e testo. Il nostro poeta Valerio Negrini ha raccontato sentimenti universali. *Tanta voglia di lei* parla di un tradimento, mentre *La donna del mio amico* racconta un amore impossibile, nel quale l'amicizia diventa addirittura più forte dell'amore. I nostri due poeti, Valerio Negrini e Stefano D'Orazio, hanno scritto parole capaci di toccare le corde più profonde dell'emozione. Tante persone ci chiedono come abbiamo fatto a raccontare esattamente quello che stavano vivendo in un determinato momento. È davvero una magia inspiegabile. Ma la musica deve avere anche questa funzione".

DODI BATTAGLIA

Ci risulta che siate venuti a Montréal nel 1983, ben 43 anni fa. Che ricordo avete della città e cosa vi aspettate dal concerto del 27 novembre? "Non siamo certissimi dell'anno, ma il periodo è quello. Torniamo molto volentieri in una città bellissima, che ci ha sempre accolti con grande calore e affetto, piena di italiani. Ci aspettiamo un'accoglienza straordinaria. Siamo carichi e desiderosi di tornare a suonare a Montréal. Io poi sono particolarmente legato al Canada perché il marito di mia figlia è canadese, di Vancouver. Manchiamo da troppo tempo, bisogna proprio che ci aggiorniamo!". **In sessant'anni la musica è cambiata tantissimo. Anche il vostro pubblico è cresciuto con voi. Esiste una differenza tra i fan italiani in patria e quelli che vivono all'estero?** "La musica è cambiata moltissimo, ma noi siamo rimasti fedeli alla nostra matrice iniziale, molto italiana, romantica, tradizionale, pur essendo sempre attenti alle novità musicali nel mondo. Fino a una ventina di anni fa, quando venivamo in Canada o negli Stati Uniti, spesso acquistavamo strumenti che allora era difficile trovare in Italia. Erano occasioni di grande curiosità e rinnovamento. Anche il pubblico è cresciuto con noi, è cambiato il mondo e il modo di vivere lo spettacolo. Noi abbiamo affrontato temi profondi, dal tradimento alla diversità, sempre in maniera garbata e gentile. La curiosità e la voglia di evolverci fanno parte del nostro DNA".

RED CANZIAN

Avete inciso oltre 400 brani. Se dovessi sceglierne uno da dedicare agli italiani emigrati, lontani dalla propria terra, quale sarebbe? "Direi *Uomini soli*, perché racchiude anche la solitudine di chi vive lontano da casa. È un perfetto matrimonio tra musica e parole. Ma la solitudine non deve essere necessariamente triste: a volte è una scelta, fa parte del percorso della nostra vita. Credo sia la canzone adatta a chi, da Montréal o dal Canada, ogni tanto pensa con nostalgia alla Calabria, al Veneto, alla propria terra". **Montréal è una città multiculturale, dove convivono italiani, francofoni, anglofoni e tante altre comunità. Sperate di conquistare anche chi non parla italiano, attraverso la forza delle vostre armonie?** "Sono entrato nei *Pooh* nel 1973 e dopo appena dieci giorni eravamo già in tournée in Canada e Stati Uniti. Allora il pubblico aveva un accento molto più simile a quello di un paesano in Calabria, che a quello di Toronto! Oggi le cose sono cambiate: gli italiani si sono sposati con canadesi e americani… Montréal, poi, è una città molto europea, più di Toronto o Vancouver, anche per la lingua e l'architettura. Mi aspetto, quindi, un pubblico molto variegato. La cosa bella sarà allargare la nostra cerchia e conquistare anche chi conosce meno la nostra storia, attraverso l'esecuzione, la performance e la forza del concerto. Ci divertiremo, vedrai".

RICCARDO FOGLI

Il pubblico di Montréal non vede l'ora di rivedervi. Puoi anticiparci qualche sorpresa? Quante canzoni proporrete e quanto durerà lo spettacolo? "Questo è un mistero! La vita dei *Pooh* è un mistero, ma un mistero meraviglioso. Credo che sceglieremo canzoni che vi lasceranno con il cuore che batte a mille all'ora, credimi! Sono felicissimo di vivere questo viaggio con i miei fratelli *Pooh*. A volte li guardo quasi da fuori e ogni sera provo una grandissima emozione". **Sessant'anni di storia significano anche cambiamenti, separazioni e ritorni. Tu sei uscito dal gruppo e poi sei rientrato. Come vedevi i Pooh dall'esterno e cosa ha significato ritrovare i tuoi compagni?** "La verità è che quando sei un *Pooh*, rimani *Pooh* per tutta la vita. Sei affezionato a quello che hai fatto con loro, ma anche a quello che continuano a fare senza di te. È una grande famiglia. Poi c'è stata questa *reunion*, con me e soprattutto con Stefano D'Orazio. Stefano, che salutiamo ogni sera insieme a Valerio Negrini, i nostri poeti. È una famiglia allargata, piena di amore e romanticismo. E ve ne accorgerete ascoltando il nostro concerto". **Quattro artisti, sessant'anni di storia e un entusiasmo immutato. I *Pooh* si preparano a riabbracciare il pubblico di Montréal, promettendo una serata ricca di musica, ricordi ed emozioni.**



Servizio fotografico: Anthonyferla Photo

ORDINE DEL SANTO SEPOLCRO DI GERUSALEMME

MICHELINA LAVORATORE nominata Luogotenente per il Canada-Montréal

L'Arcivescovo di Montréal, Mons. Christian Lépine, ha presieduto la solenne cerimonia di insediamento nella Basilica Cattedrale Marie-Reine-du-Monde. Celebrati anche i 100 anni della Luogotenenza Canada-Montréal, con prestigiose onorificenze al Sen. Basilio Giordano e ad Antonina Mormina Giordano, promossi rispettivamente a Cavaliere Commendatore e Dama di Commenda



Da sinistra: Padre Robert Gendreau, Michelina Lavoratore, nuova Luogotenente per il Canada-Montréal; Mons. Christian Lépine, Arcivescovo di Montréal, e Padre Frank Scalia

MONTRÉAL – Un nuovo capitolo si apre per l'**Ordine Equestre del Santo Sepolcro di Gerusalemme** a Montréal. **Sabato 10 ottobre**, nella Basilica Cattedrale *Marie-Reine-du-Monde*, un centinaio di membri e invitati ha partecipato alla cerimonia di insediamento di **Michelina Lavoratore**, nominata nuova Luogotenente per il Canada-Montréal dal Cardinale **Fernando Filoni**, Gran Maestro dell'Ordine, con decreto del 24 luglio scorso. A presiedere la celebrazione è stato **Mons. Christian Lépine**, Arcivescovo di Montréal e Gran Priore della Luogotenenza. Un appuntamento particolarmente significativo, nell'anno in cui l'istituzione celebra il centenario della sua fondazione, avvenuta il 14 marzo 1926.

Una donna molto impegnata nella Comunità italiana di Montréal

Michelina Lavoratore è un volto conosciuto nell'ambiente associativo e professionale italo-canadese. Da anni lavora alla **Cassa Popolare *Desjardins* Canadese Italiana**, dove ricopre il ruolo di Direttrice dei servizi ai privati e dello sviluppo degli affari, occupandosi anche dei rapporti con la Comunità. Un incarico che le permette di mantenere uno stretto contatto con le famiglie, gli imprenditori e le realtà associative del territorio. Al lavoro nel settore finanziario affianca un impegno concreto nel campo sociale e della beneficenza. Fa infatti parte del Consiglio di amministrazione della **Fondazione dell'Ospedale Marie-Clarac**, che sostiene le attività e i servizi della struttura sanitaria. Un percorso professionale e comunitario al quale si aggiunge, da quasi diciassette anni, quello religioso.

Entrata nell'Ordine del Santo Sepolcro nel 2009, Lavoratore ha partecipato con assiduità alle iniziative della Luogotenenza, collaborando con i suoi predecessori e mettendo a disposizione la propria esperienza. Parla correntemente italiano, francese e inglese, una competenza preziosa nei rapporti con il Gran Magistero di Roma e con il Patriarcato Latino di Gerusalemme. In passato si è già occupata delle comunicazioni con le autorità centrali dell'Ordine e ha compiuto un pellegrinaggio in Terra Santa. Nel suo discorso di insediamento, la nuova Luogotenente ha ringraziato per la fiducia ricevuta, sottolineando come il nuovo incarico rappresenti soprattutto una responsabilità e una chiamata al servizio, più che un privilegio. Fede, carità e speranza saranno i valori alla base del suo mandato. Lavoratore ha ricordato anche il lavoro svolto da chi l'ha preceduta, ribadendo l'importanza di preservare un patrimonio di tradizioni e valori che appartiene all'intera comunità. Tra le sue priorità figurano il dialogo, la collaborazione tra i membri e il coinvolgimento delle nuove generazioni, affinché l'Ordine possa svolgere la propria missione anche negli anni a venire.

Le onorificenze a Basilio Giordano e Antonina Mormina Giordano

Dopo la cerimonia religiosa, i festeggiamenti sono proseguiti con un banchetto all'*Hotel Sheraton* di Montréal. Nel corso della serata, gli ospiti hanno espresso la loro riconoscenza al cardinale Fernando Filoni per la nomina della nuova Luogotenente. È stata anche l'occasione per conferire importanti riconoscimenti ad alcuni membri dell'Ordine. In particolare, **il Senatore Basilio Giordano** è stato promosso al grado di **Cavaliere Commendatore**, mentre **Antonina Mormina Giordano** ha ricevuto la promozione a **Dama di Commenda**. Due distinzioni che rappresentano un riconoscimento nell'ambito dell'istituzione cavalleresca cattolica. Un omaggio speciale è stato inoltre riservato a **Françoise Coulombe**, che ha festeggiato cinquant'anni di appartenenza all'Ordine in qualità di Dama. Mezzo secolo di partecipazione e fedeltà, salutato con gratitudine dai presenti.



La Luogotenente Michelina Lavoratore insieme al Direttore Generale Mariano De Carolis e ai dirigenti della Cassa Popolare Canadese Italiana *Desjardins*



Michelina Lavoratore insieme ai membri del Consiglio della Luogotenenza Canada-Montréal dell'Ordine Equestre del Santo Sepolcro di Gerusalemme: il Diacono Benoit Thibault, cancelliere; Caroline Tanguay, tesoriera; Anne-Marie Allard, segretaria; Don Robert Gendreau, cerimoniere ecclesiastico; Stéphane Hébert, cerimoniere laico; e i Consiglieri Silverio Espinola, Don Steve Lemay e Giovanni Scalia



Michelina Lavoratore, nuova Luogotenente per il Canada-Montréal, circondata da fratelli, sorelle e nipoti, insieme a Mons. Christian Lépine, Arcivescovo di Montréal, e a Mons. Pierangelo Paternieri



CERIMONIA D'INSEDIAMENTO - Dame, Cavalieri ed ecclesiastici presenti alla solenne cerimonia d'insediamento di Michelina Lavoratore, nuova Luogotenente per il Canada-Montréal dell'Ordine Equestre del Santo Sepolcro di Gerusalemme

Un secolo al servizio della Terra Santa

La cerimonia si inserisce nelle celebrazioni per il centenario della Luogotenenza Canada-Montréal, fondata il **14 marzo 1926**, mentre la presenza dell'Ordine sul territorio canadese risale a 144 anni fa. L'Ordine Equestre del Santo Sepolcro di Gerusalemme è un'istituzione della Chiesa cattolica che ha il compito di sostenere spiritualmente, moralmente e materialmente la presenza cristiana in Terra Santa. Il suo impegno si concentra soprattutto sul sostegno al Patriarcato Latino di Gerusalemme e alle sue opere religiose, educative e caritative, a beneficio delle comunità locali. Un'attività che assume un significato ancora più importante alla luce delle difficoltà che attraversano le popolazioni della regione, dove la presenza delle comunità cristiane continua ad affrontare numerose sfide. Attraverso la preghiera, la solidarietà e le iniziative di beneficenza, Cavalieri e Dame contribuiscono a mantenere vivo il legame con i luoghi in cui si è sviluppata la storia del cristianesimo. Con Michelina Lavoratore alla guida, la Luogotenenza Canada-Montréal si prepara ad affrontare il suo secondo secolo di attività, puntando sulla continuità della tradizione, sul rinnovamento e su una maggiore partecipazione delle nuove generazioni. Sempre con lo stesso obiettivo: **sostenere la Terra Santa e le sue comunità cristiane, attraverso la fede e la solidarietà.**



Guylaine Saint-Pierre, Dama, e l'avv. Luc Harvey, Cavaliere Grand'Ufficiale; Michelina Lavoratore, nuova Luogotenente; i dottori Giuseppe Maiolo, Luogotenente d'onore, e Loraine Mazzella, Dama Grande Croce



Un momento della cerimonia di consegna delle onorificenze, alla presenza dei rappresentanti dell'Ordine Equestre del Santo Sepolcro di Gerusalemme. Da sinistra: Mons. Christian Lépine, Nina Mormina, la neo Luogotenente Michelina Lavoratore e il Sen. Basilio Giordano



Da sinistra: Ivana Laurito, Maria Teresa Laurito, Michele Trozzo, Michelina Lavoratore, l'avvocato Pasquale Artuso, Santina Biello, Maria Altomare e Josie Verrillo



Da sinistra: Da sinistra: Marie-Josée Chouinard, direttrice generale della Fondazione dell'Ospedale Marie-Clarac; Suor Jacinthe Caron, direttrice generale della Scuola Marie-Clarac; Michelina Lavoratore, nuova Luogotenente dell'Ordine Equestre del Santo Sepolcro di Gerusalemme per il Canada-Montréal; e Suor Martine Côté, direttrice generale dell'Ospedale Marie-Clarac



Da sinistra: Mons. Christian Lépine, Arcivescovo di Montréal; Françoise Coulombe, omaggiata per i suoi 50 anni di appartenenza all'Ordine Equestre del Santo Sepolcro di Gerusalemme, e la nuova Luogotenente Michelina Lavoratore

Articolo di Vittorio Giordano

Desjardins
Cassa Popolare Canadese Italiana

Avanti... insieme!

9 Centri di servizi a vostra disposizione

514-270-4124 | www.desjardins.com | 6999, boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1

La Cassa Popolare Desjardins Canadese Italiana, guidata dal Direttore generale Mariano De Carolis, esprime con grande gioia, orgoglio e ammirazione le più sincere congratulazioni a Michelina Lavoratore, figura di riferimento della nostra istituzione e della Comunità italo-canadese, per la prestigiosa nomina a Luogotenente dell'Ordine Equestre del Santo Sepolcro di Gerusalemme per il Canada-Montréal. Un riconoscimento straordinario che rende onore al suo percorso, alla sua dedizione e ai valori di solidarietà, generosità e servizio che incarna ogni giorno, dentro e fuori la Cassa Popolare


IL TEMPO NON SI FERMA
Pianifica in anticipo il tuo funerale
MAGNUS POIRIER
100+ ANNI
5 GENERAZIONI
SERVIZI FUNEBRI | 514 727 7847 | WWW.MAGNUSPOIRIER.COM

Siamo entusiasti di accogliervi in uno dei nostri supermercati di quartiere, che vi offrono un servizio caloroso e cibo di altissima qualità!

L'intermarché LAGORIA

Speciali da mercoledì 4 a domenica 8 novembre 2026

@groupelagoria | www.groupelagoria.ca

Frutta e Verdura



UVA NERA
4.39/kg
1.99 lb



MELONE *PIEL DE SAPO*
4.99 l'uno



ZUCCHINE VERDI
2.18/kg
CONFEZIONE FAMIGLIA
0.99 lb

PEPERONI MISTI
CONFEZIONE DA 4
2.99 l'una



AVOCADO
CONFEZIONE DA 5
2/5$



FICHI NERI DEL PERÙ
9.99 la cassa





CAVOLFIORE
1.99 l'uno



MANDARINI
4.39/kg
1.99 lb



PATATE GIALLE
CONFEZIONE DA 10 LB
1.99 il sacco

Carne e pesce

COSCIA DI MAIALE A PEZZETTI *(Griot)*
WOW
4.99/kg
CANADA
2.26 lb



COSCETTE DI POLLO
CONFEZIONE FAMIGLIA
6.59/kg
CANADA
2.99 lb



PETTO DI POLLO DISOSSATO
CONFEZIONE FAMIGLIA
14.31/kg
CANADA
6.49 lb



ARROSTO DI SPALLA D'AGNELLO *del Québec*
26.43/kg
CANADA
11.99 lb



FESA DI SPALLA DISOSSATA
WOW
19.82/kg
CANADA
8.99 lb



SPECIALI VALIDI SOLAMENTE
LUNEDÌ 9 E MARTEDÌ 10 NOVEMBRE

POLLO INTERO NUTRITO A CEREALI
CONFEZIONE FAMIGLIA
6.59/kg
CANADA
WOW
2.99 lb



ARROSTO DI COSCIA DI MAIALE A FETTE
CONFEZIONE FAMIGLIA
4.39/kg
CANADA
WOW
1.99 lb



Salumi e Formaggi

PECORINO ROMANO
29.90/kg
2.99/ 100 gr
13.56 lb



PROVOLONE 'CREMONA'
28.63/kg
2.86/ 100 g
12.99 lb



BRIE 'PRESIDENT'
230 g
4.99 l'uno



LO SPECIALE DEL SABATO
WOW
MOZZARELLA FRESCA 'SANTA LUCIA'
2/125gr
5.99 la confezione



'LALEVANDA' IBERICO MANCHEGO
150 g
4.99 l'uno



SALAME AL FINOCCHIO O SOPRESSATA CALABRESE 'ZI MIMMINO'
24.23/kg
2.43 / 100 gr
10.99 lb



SOPPRESSATA CALABRESE 'SAN VINCENZO'
Aprox. 300-400 gr
9.99 l'uno



MORTADELLA 'PAPILLE' *DELIZIOSA*
17.61/kg
1.76 / 100 gr
7.99 lb



ANTIPASTO ITALIANO O *SALAMI TRIO* 'PAPILLE'
100 gr
4.49 la confezione



Spesa

POMODORI PELATI 'LA VALLE'
800g
1.99 il barattolo



PASSATA DI POMODORO 'LA VALLE'
680g
3/5$



PASTA 'VOIELLO'
500g
2.99 il pacco



SALSA DI POMODORO 'RODOLFI'
680ml
2.99 il barattolo



12 UOVE *SUPER BON-EE* 'BURNBRAE'
3.99 la confezione



SUCCO DI FRUTTA 'SANTAL'
1L
2.99 il cartone



FRUTTI DI MARE 'AMORA MER'
340g
3.99 il pacco



CECI 'GIGI'
540g
2/3$



YOGURT 'DANONE'
PACCO DA 16
5.99 la confezione



SUCCO DI FRUTTA *NECTAR* 'VERONA'
6 X 125ml
3.99 la confezione



BISCOTTI 'BALOCCO'
350g
2.99 il pacco



CAFFÈ 'MOKA' *CREMA BAR*
250g
4.99 la confezione



40 CAPSULE DI CAFFÈ 'KIMBO'
12.99 la scatola



PANETTONE 'FORNO BUONO'
800g
8.99 la confezione



TARALLINI 'CRISSA'
1kg
6.99 il pacco



ACQUA FRIZZANTE 'SAN PELLEGRINO'
750ml
1.99 la bottiglia

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | **5915 Bélanger** - 514 259-4216 | **5001 rue Jarry Est** - 514 324-5666 | **8530 boul. Viau** - 514 321-3335 | **8700 boul. Langelier** - 514 323-0740

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

GIROVAGANDO

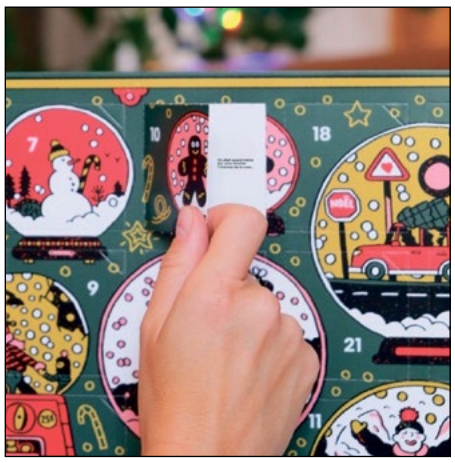
Ogni settimana una curiosità sulla città



di **Margherita Ramini**
margherita@cittadino.ca

Le Calendrier des Quartiers: 24 sorprese per scoprire Montréal

MONTRÉAL – *Halloween* è appena passato, ma non c'è tempo da perdere: il Natale è già lì ad attenderci! Una delle tradizioni che preferisco è proprio il **calendario dell'Avvento.** Aspetto tutto l'anno per poter iniziare ad aprire le piccole caselle che nascondono dei bei cioccolatini. E penso di non essere l'unica: grandi e piccini adorano questa tradizione. Ma se vi dicessi che esiste un calendario dell'Avvento un po' speciale, che invece di riempirvi la pancia di solo cioccolato vi porta alla scoperta del vostro quartiere?





Ebbene sì! Da due anni, a Montréal, esiste il Calendario dei Quartieri, un'iniziativa che trasforma l'attesa del Natale in un'occasione per esplorare la propria città. Dal 1º al 24 dicembre, ogni giorno si apre una casella che nasconde un regalo offerto da un'attività commerciale locale: un caffè, un panino, un cocktail, un'attività, un'esperienza e molto altro ancora. Più che un semplice calendario dell'Avvento, è un invito a uscire di casa, scoprire nuovi posti e sostenere le attività del proprio quartiere. Perché conoscere meglio i luoghi in cui viviamo significa anche contribuire a mantenere viva la nostra comunità.

Quattro quartieri, quattro calendari, quattro illustratori. Quest'anno sono i quartieri di Montréal coinvolti nell'iniziativa: **Villeray**, **La Petite-Patrie**, **Plateau-Mont-Royal** e **Rosemont Est**. Ogni edizione riunisce 24 commercianti che hanno deciso di partecipare al progetto, mettendo a disposizione una sorpresa da scoprire dietro una delle 24 caselle. Ogni quartiere ha il proprio calendario, con le sue attività partner e le sue proposte. A rendere ogni edizione ancora più speciale è l'illustrazione originale realizzata da un artista diverso del Québec. Ma non è tutto: una parte del ricavato delle vendite viene destinata a un'organizzazione senza scopo di lucro del quartiere. Un modo concreto per sostenere non soltanto i commercianti locali, ma anche le realtà associative che lavorano ogni giorno per la comunità. Vediamo nel dettaglio ogni calendario!

Villeray: creatività e spirito di comunità. Tra caffè, panetterie, *boutique* e attività sportive, il calendario di **Villeray** riunisce realtà come *Café Oui Mais Non*, *Chocolat Avanaa* e *Rosa Fleuriste*. A decorarlo è l'illustratrice **Delphie Côté-Lacroix**, artista del quartiere che ha pubblicato numerosi libri per bambini e fumetti, ricevendo anche il *Prix du Gouverneur général*. Una parte del ricavato sosterrà *Espace-Famille Villeray*, organismo che propone attività per i futuri genitori e le famiglie con bambini da 0 a 5 anni.

La Petite-Patrie: sapori e creatività locale. Dalle panetterie ai caffè, passando per ristoranti e negozi indipendenti, il calendario della Petite-Patrie invita a scoprire indirizzi come Boulangerie Automne, Café Les Faiseurs e San Gennaro. L'illustrazione è firmata da Julien Castanié, artista di Montréal che ha illustrato una quarantina di libri e ama esplorare temi come l'ecologia e le ingiustizie sociali, spesso con umorismo. Il progetto sosterrà il Groupe d'Entraide Maternelle de La Petite-Patrie (GEM), che da quasi 40 anni accompagna le famiglie del quartiere.

Plateau-Mont-Royal: arte, cultura e nuove scoperte. Il calendario del **Plateau-Mont-Royal** propone sorprese che spaziano dalla gastronomia alla cultura, con partner come *Chocolat André*, *Cinéma Moderne* e *Fromagerie Hamel*. A firmare l'illustrazione è **Philippe Mathieu**, illustratore e designer grafico di Montréal, che combina colori, umorismo e diverse tecniche artistiche. I proventi contribuiranno a sostenere *La Maison d'Aurore*, realtà attiva da cinquant'anni nella comunità, impegnata nel sostegno alle famiglie, nell'accompagnamento delle persone anziane e nella promozione dei legami sociali.

Rosemont Est: piccole sorprese di quartiere. Tra le attività coinvolte nel calendario di **Rosemont Est** troviamo il *Cinéma Beaubien*, la *Boulangerie Brioche à Tête* e il *Café Kujira*, insieme a numerosi altri commercianti locali. L'illustrazione è affidata a **Jade Lachine**, artista che, dopo un'esperienza nel settore degli effetti visivi per il cinema, si è dedicata all'illustrazione, sviluppando uno stile vivace e colorato ispirato alla cultura popolare. A beneficiare dell'iniziativa sarà *L'Oasis des Enfants de Rosemont*, organismo che da oltre trent'anni offre accoglienza e sostegno ai bambini e alle famiglie, con particolare attenzione alle situazioni di vulnerabilità.

E quanto costa questa piccola avventura? Il calendario viene venduto a **45 $** e il valore complessivo dei regali si aggira intorno ai **270 $** . Inoltre, per ogni calendario venduto, vengono devoluti **2,25 $** all'organizzazione senza scopo di lucro associata all'edizione del quartiere scelto. Il calendario è personale, nel senso che ogni giorno si può usufruire di una sola offerta. Nulla vieta, però, di condividerlo con qualcuno: un po' come Lilli e il Vagabondo quando dividono il loro piatto di spaghetti con le polpette! Potete acquistare il vostro calendario direttamente sul sito ufficiale: **https://www.calendrierdesquartiers.ca/**.

Personalmente, trovo che questa sia un'ottima iniziativa per incoraggiare gli acquisti locali e rendere più viva la vita di quartiere. Spesso, soprattutto quando arriva il freddo pungente di Montréal, la tentazione è quella di rimanere al calduccio in casa, limitandoci al solito tragitto casa-lavoro e lavoro-casa. Eppure, uscire, provare un nuovo caffè, entrare in una piccola boutique che non conoscevamo o scoprire un'attività a pochi passi da casa può trasformare una giornata ordinaria in una piccola avventura. Quindi, se l'idea vi piace, affrettatevi: le quantità sono limitate! E il bello è che, oltre alle sorprese, a guadagnarci sarà anche il vostro quartiere. Allora, quale calendario sceglierete?

CALFEUTRAGE
CAULKING
514-913-8077
Signor Franco
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE
Portes.....
Fenêtres..
Solarium..
SERVICE PROFESSIONNEL
15 Ans de Garantie
PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES
514-913-8077

Arnaldo Di Loreto
Courtier immobilier agréé
Connie Cappa
Assistente principale
RE/MAX ALLIANCE INC.
Agente immobilière
www.arnaldodiloreto.com
- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ
44 ANNI Dal 1980
514-817-8777 | Ufficio.: 514-374-4000 | arnaldo.diloreto@remax-quebec.com | 514-944-4361

Comunità

*Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332,** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca***

La Comunità larinese celebra le proprie radici

Il Presidente Pardo Di Liello racconta una giornata "destinata a rimanere scolpita nei cuori", tra la benedizione di una targa commemorativa e l'omaggio a Maria Malorni, figura della Comunità larinese ricordata per la sua generosità verso la terra d'origine



LAVAL – Una giornata all'insegna dell'amicizia, della memoria e dell'amore per le proprie origini. **Domenica 4 ottobre**, presso il **Cimitero di Laval**, la Comunità larinese di Montréal si è riunita per un raduno che ha celebrato i valori, le tradizioni e l'identità degli emigrati originari di Larino, in Molise. A raccontare l'iniziativa è il Presidente **Pardo Di Liello**, che ha definito l'incontro "una vera apoteosi di gioia e letizia", ma soprattutto "una straordinaria manifestazione d'amore", destinata a rimanere scolpita nei cuori dei partecipanti. Alla giornata hanno preso parte anche alcuni rappresentanti di *Magnus Poirier*: **Isabelle Poirier,** presidente e direttrice generale; **Jacques Poirier**, presidente del consiglio di amministrazione; **Johnny Palazzo,** vicepresidente vendite, e il direttore **Mario Di Liello**. Una presenza particolarmente apprezzata dagli organizzatori, che hanno ringraziato la società per la disponibilità e la sensibilità dimostrate nei confronti della Comunità.

La cerimonia è iniziata alle ore 11 con la posa di una targa commemorativa nella cappella di famiglia, resa possibile grazie alla collaborazione della direzione del cimitero. Un gesto simbolico per rendere omaggio alla storia della Comunità larinese e lasciare una testimonianza duratura del suo attaccamento alle proprie radici. A benedire la targa è stato **Giuseppe Del Balso**, Diacono della Chiesa Madonna di Pompei, definito da Di Liello "un piccolo, ma grande uomo", capace di commuovere tutti i presenti con la lettura di alcuni passi del Vangelo. La festa è proseguita con un pranzo conviviale, particolarmente apprezzato dai partecipanti, preparato da Luigi e suo figlio Fabrizio *Traiteur*, professionisti della ristorazione che il presidente ha definito "vere icone di questo mestiere", elogiandone la maestria culinaria, la raffinatezza e la genuinità delle specialità servite. Uno dei momenti più toccanti è stato l'omaggio alla memoria di **Maria Malorni**, ricordata per un gesto di grande generosità compiuto nel 1986, quando contribuì economicamente all'iniziativa promossa da Pardo Di Liello e da alcuni amici per riportare il **Monumento all'Emigrato** nella cittadina di Larino. Un progetto nato per ricordare il sacrificio di quanti, spesso giovanissimi, avevano lasciato la propria terra e i propri affetti in cerca di un futuro migliore. Un gesto che Di Liello ha definito "una prova d'amore dal valore umano indescrivibile". In segno di riconoscenza, una targa commemorativa è stata consegnata ai figli Rita, Nilla e Giuseppe, presenti alla cerimonia. Nel suo intervento conclusivo, il presidente ha ricordato le tante persone straordinarie incontrate durante il suo lungo impegno nella vita associativa, definendole "capolavori d'uomini". Ha quindi ribadito l'importanza di trasmettere alle nuove generazioni tre valori fondamentali: "Amare, voler bene e rispettare il prossimo".

Un invito a coltivare la solidarietà, il rispetto reciproco e la convivenza armoniosa, evitando divisioni e pettegolezzi. Di Liello ha infine ringraziato tutti i presenti, definendoli persone "simpatiche, umili e soprattutto civili", protagoniste di una giornata che, nelle sue parole, ha aperto "una nuova pagina di storia" per la Comunità larinese di Montréal.

SUNRISE
MAISONS DE VIE POUR RETRAITÉS
DOLLARD-DES-ORMEAUX
Découvrez la qualité de vie des seniors
Scopri la qualità della vita degli anziani
anthony.zavaglia@sunriseseniorliving.com
514-620-4556
©2025 Sunrise Senior Living

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO
Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal
Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.
Cittadinanza italiana • Successioni • Testamenti • Procure Vendite immobiliari • Donazioni • Divorzi / Separazioni Costituzione di società all'estero Recupero buoni fruttiferi – conti bancari • Recupero crediti
Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1
514 259-7090

MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.
DEPUIS 1979
Avocats - Lawyers
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)
Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L.
Me Dominic Bianco, B.A, LL.B
Me Nathalie Provost, LL.B.
Me Josie Sciangula, B.A, LL.B.
Me Dora Hilario, LL.B.
5450 Jarry Est (2ème étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

il Cittadino dal 1941 CANADESE
www.cittadino.ca

LUTTO NELLA COMUNITÀ

Addio a Benny Imbriglio, grande imprenditore e benefattore



LAVAL – La Comunità italiana di Montréal piange la scomparsa di **Benedetto (Benny) Imbriglio**, imprenditore di successo, benefattore ed ex Governatore della Fondazione Comunitaria Canadese-Italiana (FCCI), venuto a mancare il 19 ottobre all'età di 80 anni. Arrivato in Canada nel 1968, Benny ha incarnato lo spirito intraprendente e laborioso dell'emigrazione italiana, contribuendo allo sviluppo economico del Québec senza mai dimenticare le proprie radici. Un uomo d'affari stimato, ma anche un generoso sostenitore delle iniziative comunitarie. Tra le sue eredità imprenditoriali figura ***Imbritech Industries***, azienda di Laval specializzata nelle lavorazioni meccaniche di precisione, fondata nel 2009 dalla famiglia Imbriglio e oggi guidata con successo dalle figlie Susy e Cathy, che ne hanno assunto la proprietà nel 2014, distinguendosi in un settore industriale tradizionalmente maschile. A ricordarlo con profonda commozione è il cugino Emilio B. Imbriglio, già Presidente e Amministratore delegato di *Raymond Chabot Grant Thornton*: "Quando arrivò in Canada nel 1968, visse con noi ed era come un fratello maggiore. Siamo rattristati dalla sua scomparsa, ma ha riempito le nostre vite di momenti e ricordi meravigliosi". Marito, padre e nonno amorevole, lascia la moglie Maria Teresa Fina, le figlie Susy (Tony) e Cathy (TJ) e gli adorati nipoti Lorenzo e Dalia.

La famiglia riceverà le condoglianze giovedì 5 novembre, dalle 14 alle 17 e dalle 19 alle 21, e venerdì 6 novembre, dalle 11 alle 12, presso il complesso funerario ***Memoria***, al **2159 boulevard Saint-Martin Est, Laval**. I funerali si terranno venerdì 6 novembre alle ore 12, seguiti dalla tumulazione ai ***Jardins Urgel Bourgie* di Laval, al 2500 avenue Perron.**

Il Cittadino Canadese esprime le più sentite condoglianze alla famiglia Imbriglio, ricordando un uomo che ha saputo coniugare successo imprenditoriale, generosità e amore per la Comunità.

Italian Montreal Stories: un invito allo scambio inter-generazionale

Sei donne italo-montrealesi si sono raccontate

L'iniziativa di *Ital Mtl Scene* ha riunito una trentina di partecipanti a Rivière-des-Prairies, tra testimonianze, emozioni e riflessioni sul significato delle proprie radici italiane



MONTRÉAL - Venerdì 23 ottobre, al *Centre récréatif de Rivière-des-Prairies*, si è svolto il primo incontro ***Italian Montreal Stories***, organizzato da ***Ital Mtl Scene***, e sostenuto dall'***Association of Italian-Canadian Writers*** **(AICW)** e da ***Accenti Magazine***, come parte della ***Books & Biscotti Literary Series***, ideato nel 2011 da Licia Canton, già presidente dell'AICW e oggi direttrice di *Accenti*. ***Italian Montreal Stories*** è un'iniziativa di cuore di **Milena Scaccia**, nata e cresciuta a Montreal, italo-canadese fiera delle sue origini e legata alle sue radici, che con *Ital Mtl Scene* – presente quest'estate all'*ItalfestMTL 2026* – vuole mettere insieme il più possibile dell'italianità presente nella nostra metropoli. Milena ha condiviso teneri ricordi della sua cara nonna e il dilemma del crescere in una casa al 100% italiana e poi doversi integrare nella scuola e nella società canadesi. **Licia Canton** ha mostrato foto di famiglia e della sua infanzia, condividendo le sue dolci sofferenze di bambina per lo strappo dalla sua casa in Veneto, quando i suoi genitori sono emigrati in Québec e ha – suo malgrado – dovuto seguirli. Anche **Anna Mercuri Maiolo** ha condiviso le sfumature della sua transizione tra il calore e la spontaneità e familiarità della realtà italiana di una volta e i diversi modi di approcciarsi nel Canada di oggi, anche di conseguenza alla tecnologia. **Giulia Verticchio** ha raccontato la sua esperienza di immigrazione a Montréal da adulta, da sola, per scelta, prima con spirito di avventura e curiosità, senza nessun familiare o appiglio, e poi seguendo con determinazione, studio e lavoro, un desiderio inaspettato di rimanere in un luogo così diverso dalla sua meravigliosa Roma. **Francesca Lo Dico** ha condiviso con ironia ed emozione la sua intensa esperienza di psicoterapia insieme alla madre, fungendo anche da traduttrice-interprete tra sua mamma e la loro psicologa. Infine **Linda Girolamo** (aka Miss Napoletana), ha spiegato che cosa vuol dire per lei portare avanti un'azienda di famiglia, di ristorazione e alimentazione, in *Little Italy*, con lo spirito di conservare le tradizioni, la cultura e il *savoir-faire*.

Il pubblico, di una trentina di persone di tutte le età, tra nonni, figli, e nipoti, alla fine della sessione Q&A, ha potuto assaggiare un po' di biscotti fatti in casa e sfogliare un po' di libri esposti. Sembra l'inizio di quella che potrebbe essere una serie di nuovi incontri, con ospiti diversi e in altri quartieri.

Il jazz senza confini di Paolo Fresu e Uri Caine arriva a Montréal



MONTRÉAL – Due grandi protagonisti del jazz internazionale si incontrano a Montréal per una serata all'insegna della creatività e della contaminazione musicale. Giovedì **5 novembre 2026**, alle ore 19:00, l'**Istituto Italiano di Cultura di Montréal** presenta il trombettista italiano **Paolo Fresu** e il pianista statunitense **Uri Caine**, attesi al ***Théâtre Rouge*** del *Conservatoire de musique de Montréa*l per un concerto a ingresso gratuito.

Legati da oltre vent'anni di collaborazione artistica, i due musicisti daranno vita a un dialogo sonoro che attraversa jazz, musica classica, blues e sperimentazione. Da una parte la tromba lirica e inconfondibile di Fresu, dall'altra il pianismo eclettico e sorprendente di Caine: due sensibilità musicali diverse, capaci di incontrarsi e valorizzarsi attraverso la libertà dell'improvvisazione.

Originario della Sardegna, **Paolo Fresu** è tra i musicisti italiani più apprezzati sulla scena jazz internazionale. Nel corso della sua lunga carriera ha collaborato con importanti artisti e sviluppato progetti che spaziano dalla musica al teatro e al cinema. **Uri Caine**, nato a Philadelphia, è invece conosciuto per la sua capacità di intrecciare il linguaggio jazzistico con la tradizione classica, il rock e l'elettronica, dando vita a interpretazioni originali e ricche di contaminazioni.

Il concerto rappresenta un'occasione per riscoprire l'intesa tra due interpreti che, pur partendo da percorsi differenti, condividono una costante curiosità musicale e il desiderio di esplorare nuovi territori sonori. Una serata pensata per gli appassionati di jazz, ma anche per chi desidera avvicinarsi a un linguaggio musicale libero, dinamico e sempre imprevedibile.

L'appuntamento è per giovedì 5 novembre, alle ore 19, al *Théâtre Rouge* del *Conservatoire de musique de Montréal*, 4750 avenue Henri-Julien. L'ingresso è gratuito, con prenotazione obbligatoria. ***(A.S.)***

NECROLOGIO

Addio a Sandro Romano, giramondo e collaboratore de *Il Cittadino Canadese*



MONTRÉAL - È scomparso il 20 ottobre scorso, a Pattaya, in Thailandia, all'età di 94 anni, **Sandro Romano**, veneziano di nascita e cittadino del mondo per vocazione. Nato il 1° maggio 1932, da padre napoletano, aveva trascorso gli ultimi quarant'anni della sua vita viaggiando quasi incessantemente tra Europa, Australia, Canada e Sud-Est asiatico. A comunicarci la triste notizia è stato Rocco Eustachio De Crescentis, caro amico del nostro giornale, in particolare dell'editore Basilio Giordano e del collaboratore Claudio Antonelli. In un commosso messaggio dalla Thailandia, De Crescentis ha ricordato l'amico di quasi cinquant'anni, conosciuto a Vancouver, dove entrambi lavoravano nel mondo della ristorazione. Successivamente Romano si era dedicato al settore finanziario, specializzandosi nel mercato dei cambi, prima di intraprendere una lunga stagione di viaggi e soggiorni all'estero. Autore di un paio di libri e dotato, come ricorda De Crescentis, di una "penna magistrale", Romano aveva collaborato in passato anche con *Il Cittadino Canadese*, firmando interessanti corrispondenze dai suoi viaggi che diversi nostri lettori ricorderanno. De Crescentis ha appreso della sua scomparsa il 22 ottobre, mentre passeggiava sul lungomare di Pattaya, a pochi metri dall'ospedale in cui l'amico era morto due giorni prima. I due si trovavano nella stessa città, ma non erano ancora riusciti a incontrarsi. "È scomparso un grand'uomo, pieno di idee, dal carattere forte, che ha vissuto appieno la vita", ha scritto De Crescentis, profondamente addolorato per la perdita dell'amico e confidente di sempre. Sandro Romano lascia i figli Nino e Claudio, residenti in Australia. La direzione e la redazione del *Cittadino Canadese* si uniscono al cordoglio dei familiari e degli amici.

CENA, MUSICA E AMICIZIA

NASCE IL NOSTRO NUOVO CLUB DELLA CENA E DELLA MUSICA CON CANTANTI DAL VIVO.

Riservare: **Angelo Cecere 514-771-7970**
Email: angelocecere53@gmail.com

Venite con appetito e preparatevi a scoprire il vostro nuovo appuntamento settimanale preferito!

VENITE PER LA CENA, RESTATE PER LA MUSICA E TORNATE A CASA CON IL SORRISO!

Quattro novembre: Tradizione e Monito

Il 4 novembre 1918, l'Italia usciva vittoriosa dal Grande Conflitto Mondiale. Il sogno di tanti vati antichi e martiri risorgimentali per un'Italia unita e sovrana, nei suoi confini naturali finalmente redenti, si avverava. Il prezzo pagato comportò un immane sacrificio di vite umane (seicentomila caduti, un milione di feriti e quattrocentomila mutilati).

In origine, il 4 novembre, sin dal 1921, celebrava la Vittoria delle Forze Armate italiane e la traslazione della salma di un milite italiano sconosciuto, da Aquileia a Roma, le cui spoglie furono tumulate all'Altare della Patria, a rappresentare e rendere onore a tutti i soldati italiani caduti non identificati e senza nome. Di qui l'appellativo della salma: MILITE IGNOTO. Da non confondere con la celebrazione dell'11 novembre da parte degli Alleati, celebrata nello stesso periodo, poiché oggi la celebrazione dell'Italia di Vittorio Veneto non si limita a ricordare una vittoria su un altro popolo, ma va oltre: si estende non solo a tutti i caduti italiani e alle vittime di tutte le guerre, ma incide altresì sull'epilogo di una fase unificatrice della nostra storia, suggellata col sangue dei suoi figli. Quindi, la celebrazione costituisce un appuntamento annuale con la Memoria e con una Tradizione che sa di monito; una cerimonia tutta nostra, italiana, poiché è una cerimonia che s'inserisce nel processo storico intimamente italiano dell'Unificazione. Ed ecco perché, giustamente, oggigiorno, assieme ai caduti militari e civili, si celebrano le Forze Armate italiane e l'Unità d'Italia. Dunque, una pagina storica prettamente italiana.

Va inoltre ricordato che, sin dal principio, questa ricorrenza non ha mai inteso celebrare la guerra, ma piuttosto ricordare e riflettere sul sacrificio e l'abnegazione di un'intera generazione che ha saputo rispondere a un'antica attesa: l'agognata unificazione e il congiungimento alla Madre Patria delle Terre irredente.

Ben vengano altre occasioni per ricordare le vittime di tutte le guerre, di tutti i fronti. Le guerre non sono mai belle; resteranno sempre nemiche di spose, madri, sorelle e figli, per cui, occasionalmente, è nobilissimo ricordare insieme tutte le vittime, senza distinzioni di fronti o trincee. Però, questo non vuol dire dimenticare la propria storia. Dimenticare l'ideale per cui tanti s'immolarono rende vano il sacrificio e i valori in cui credettero.



Una vecchia foto celebrativa del 4 novembre, scattata negli anni Sessanta presso la croce ai cui piedi vi è la pietra tombale del caduto, prigioniero di guerra italiano, Giovanni Bertoli, internato sull'isola di Sainte-Hélène, ove morì nel 1941, insieme a due prigionieri tedeschi. Da sinistra: il sacerdote tedesco per il Consolato tedesco; Vittorio De Cecco, per il "Fogolar Furlan"; Pietro e Nicola Lucca, per "La Giovane Italia"; Luigi Falcone, per "Unità Italica"; una delegazione di alpini della Sezione di Montréal; e, chino nel deporre una corona, il prof. Crosa dell'Istituto Italiano di Cultura di Montréal

Ed è a questo punto che sorge il MONITO: il dovere di ricordare il 4 novembre, la prima domenica di novembre. La ricorrenza riveste un profondo significato simbolico che non solo va celebrato, ma allo stesso tempo trasmesso alle nuove generazioni, affinché il Gran Sacrificio non caschi nel triste vortice dell'oblio. Celebrare questa data nel suo significato intrinseco vuol anche dire consegnare alla memoria della nostra collettività valori e tradizioni storiche che ci contrassegnano e ci identificano.

Per chi non lo sapesse, da decenni, presso il Cimitero Notre-Dame-des-Neiges, vi è una Croce su cui è inciso "1939-1945", ai cui piedi vi è una lapide su cui è inciso: "Giovanni Bertoli". Da quel che appurai circa una sessantina di anni fa, si tratta di un caduto, già prigioniero di guerra italiano sull'isola di Sainte-Hélène, praticamente dimenticato da tutti...

Sarebbe auspicabile che l'anno prossimo la Comunità, gli organi comunitari e le associazioni di ex militari italiani di Montréal, capeggiati dalle autorità ufficiali, deponessero una corona di alloro sotto quella croce, su quella Pietra da troppo tempo "lasciata sola"!

Pietro Lucca



Come appaiono oggi la croce e la lapide di Giovanni Bertoli

INVITO

Il complesso funerario Loreto ha il piacere di invitarvi ad una messa solenne in memoria dei defunti che hanno ricevuto il servizio funerario nel nostro complesso.

Complexe Funéraire Loreto Ltée

LA MESSA AVRÀ LUOGO
lunedì 16 novembre 2026, alle ore 19:30,
nella **Parrocchia Della Madonna Di Pompei**
(2875 rue Sauvé Est, Montréal)

Si prega di arrivare 15 minuti prima per facilitare l'accesso in chiesa.



4975 Boul. des Grandes-Prairies, St-Léonard, QC **T. 514 325.3535** **F. 514 325.3888** info@complexeloreto.ca

APPUNTAMENTI COMUNITARI

La Fondazione Lorenzetti organizza un convegno sulla salute mentale maschile

La *Barry F. Lorenzetti Foundat*ion organizza, **martedì 10 novembre, dalle 11 alle 14,** presso la ***Maison Principale (872, rue du Couvent, Montréal)***, la prima edizione del ***Men's Mental Health Symposium***, un convegno bilingue dedicato alla salute mentale maschile. L'incontro riunirà esperti di psichiatria e neuroscienze, insieme a personalità del mondo dello sport e dell'informazione, per affrontare le problematiche legate al benessere psicologico degli uomini. Tra i relatori figurano la psicologa e neuropsicologa Maggie Lorenzetti Dorfman, presidente della Fondazione, il giornalista radiofonico Andrew Carter, l'ex giocatore dei Canadiens Chris Nilan e Tim Fleiszer, direttore esecutivo della Concussion Legacy Foundation Canada. Il dibattito, moderato da Stéphane Achard, sarà seguito dalle domande del pubblico, dal pranzo e dall'intervento conclusivo dello psichiatra Michel Élie, dello St. Mary's Hospital Centre. L'iniziativa è sostenuta dagli sponsors National Bank, Broccolini, Sovereign Insurance, Trisura e AXA. Accoglienza e registrazione a partire dalle ore 10.

L'Associazione Cicalese di Montréal presenta Frank Moyo in concerto

L'Associazione Cicalese di Montreal, con sostegno della Casa d'Italia, è lieta di accogliere **Frank Moyo** a Montréal per un pomeriggio all'insegna della musica, dei racconti e della celebrazione delle tradizioni italiane, per tutta la famiglia. L'evento si terrà **domenica 8 novembre dalle 13:30 alle 16:30** presso il centro comunitario situato al 505, Jean-Talon Est. Cantautore, educatore e autore di libri per bambini, Frank trae ispirazione dalle proprie radici italiane e dal profondo legame con i suoi nonni, trasmettendo alle nuove generazioni il suo amore per la lingua, la musica e le tradizioni familiari. Frank si esibirà con le sue canzoni, leggerà alcuni brani dei suoi libri Nonno e Nonna e, al termine dello spettacolo, incontrerà il pubblico per un momento di *Meet & Greet* e per firmare autografi e copie di libri. L'evento è aperto a tutti: portate i vostri bambini, i vostri genitori e, naturalmente, i vostri nonni! Che siate cresciuti nel rispetto delle tradizioni italiane o che le stiate scoprendo per la prima volta, siete tutti invitati a partecipare a questa speciale celebrazione. Biglietti: bambini fino a 12 anni: GRATUITO; ragazzi dai 13 ai 17 anni: 10 $; adulti dai 18 anni in su: 25 $. Per maggiori informazioni, consultate il sito **www.cicalamtl.com** o scrivete una email a **cicalamtl@gmail.com**.

VIII giornata dello studente di lingua italiana

Mercoledì 25 novembre, dalle 18:30 alle 21:00, la **Casa d'Italia** (505, rue Jean-Talon Est) ospiterà l'ottava edizione della Giornata dello Studente di Lingua Italiana, dedicata quest'anno al tema *L'Italia delle storie: racconti, miti e leggende*. L'iniziativa, organizzata da **Sara D'Isanto**, fondatrice e coordinatrice dell'evento, insieme agli studenti adulti di italiano di Montréal, propone una serata all'insegna della lingua e della cultura italiana, con spettacoli, momenti di immersione culturale, attività interattive e premi. L'ingresso è gratuito, ma la prenotazione è obbligatoria. Per partecipare, è possibile registrarsi sul sito internet **www.giornatastudentelinguaitaliana.com**.

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Santa Messa in ricordo dei sannicandresi defunti

Il Circolo Ricreativo Sannicandrese di Montréal organizza una Santa Messa in memoria di tutti i sannicandresi defunti di Montréal. La celebrazione si terrà **sabato 7 novembre, alle ore 17:00**, presso la Chiesa Madonna di Pompei, all'angolo tra boulevard Saint-Michel e rue Sauvé. Il Circolo invita tutti i connazionali a partecipare a questo momento di raccoglimento e preghiera.

L'Associazione Jelsese di Montréal festeggia 60 anni

L'Associazione Jelsese di Montréal invita soci, amici e simpatizzanti a celebrare il suo 60° anniversario con una serata di gala in programma **sabato 14 novembre 2026, a partire dalle ore 17:30,** presso il Renaissance (7550 boulevard Henri-Bourassa Est, Montréal). Un'occasione speciale per ritrovarsi e festeggiare insieme questo importante traguardo. Il costo del biglietto è di 120 $ per i soci, 150 $ per i non soci e 75 $ per i bambini dai 4 ai 13 anni. Per informazioni e prenotazioni, contattare Pedro al **514-809-1169**.

Una Messa per i defunti dell'Oratorio San Gabriele

L'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata invita la Comunità a partecipare a una Santa Messa in commemorazione dei suoi membri defunti, che sarà celebrata **lunedì 9 novembre, alle ore 19**, presso la ***Chiesa San Domenico Savio,*** situata al 9190, rue Sainte-Claire. Un momento di raccoglimento e preghiera che riunirà i membri dell'associazione e le loro famiglie nel ricordo dei propri cari. Per informazioni: **Angela, 514-354-0744** oppure Gina, **514-999-4313**.

Gli Abruzzesi ricordano i propri defunti

L'Associazione Famiglia Abruzzese di Montréal invita tutti i soci e i simpatizzanti a partecipare alla Santa Messa in suffragio dei defunti abruzzesi, che sarà celebrata **domenica 8 novembre, alle ore 10:00,** presso la Chiesa Madonna di Pompei, sito al 2875, rue Sauvé Est, angolo boulevard Saint-Michel, a Montréal. Per informazioni, contattare Guido Piccone al **514 572-8175**.

Gala per il 102º anniversario dei Casacalendesi

L'Associazione Casacalendese di Montréal invita soci e simpatizzanti a festeggiare il 102º anniversario della sua fondazione con una serata di gala in programma **sabato 14 novembre, alle ore 18:00**, presso *Plaza Le Rizz* (6630, rue Jarry Est, Saint-Léonard). Nel corso della serata saranno consegnate borse di studio a tre studenti di origine casacalendese e non mancheranno piacevoli sorprese. Il costo del biglietto è di 150 $ per gli adulti; ingresso gratuito per i bambini fino a 5 anni e 75 $ per quelli dai 6 ai 12 anni. Per informazioni e prenotazioni: Jon Carlo Santangelo**, 514-813-8812**; Antonio Vetrone, **514-494-5759**; Pasquale Marcogliese, **514-691-3760**.

Messa in suffragio dei defunti delle Associazioni Venete, Trentine ed Emiliane

La Federazione delle Associazioni Venete, insieme alle Associazioni Trentine ed Emiliane, invita soci e simpatizzanti a partecipare alla Santa Messa in suffragio di tutti i loro defunti. La celebrazione si terrà **venerdì 6 novembre, alle ore 19:30**, presso la Chiesa Madonna di Pompei, all'angolo tra rue Sauvé e boulevard Saint-Michel, a Montréal. Un sentito ringraziamento a tutti i partecipanti. È un dovere ricordare i nostri cari che sono andati avanti.

L'Ordine Figli e Figlie d'Italia porta in scena "The Bunker" di Leo Sama

L'Ordine Figli e Figlie d'Italia presenta "The Bunker", commedia bilingue inglese-francese scritta e diretta da Leo Sama. Protagoniste due famiglie di Montréal, i Lebeaus, francofoni, e i Moschettas, italofoni, che si ritrovano a condividere un rifugio antiatomico. Una convivenza forzata che, tra differenze culturali, incomprensioni e situazioni inattese, diventa occasione di incontro e conoscenza reciproca. Nel cast Lisa Giannini, Santino Credali, Julie Montpetit, Paolo De Paola, Nick Fontaine, Chris Cleary e Marco Fuoco. Gli spettacoli sono in programma **venerdì 6 e sabato 7 novembre alle 20** al Teatro Mirella & Lino Saputo del Centro Leonardo da Vinci, 8370 boul. Lacordaire. Biglietti: 40 $ più tasse, **www.cldv.ca**



NOTAI
RADINO & SILICANI
Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Avvocato Raffaele Cappuccio
Cavaliere della Repubblica
Consulenza Legale Italia Canada
Via Caselle, 3
83030, Taurasi (Av) - Italy
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com
91 Birkdale Rd,
M1P3R6, Toronto (Canada)
+ 1 416 878-6181
SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

Cavaleri Donatelli Farrace
Notary · Notaire · Notaio
Me Francesco Cavaleri, B.A., L.L.B
5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3
Tél.: (514) 722-4116
Téléc.: (514) 722-1386
Courriel: fcavaleri@notarius.net

M|M
Me Mathilde Monterosso
Droit Criminel & Pénal
Mathilde Monterosso Avocate
514-625-5638
mathildemonterosso@mmavocate.com
6699 rue De La Roche, Montréal, Qc

NOTAIO
Tina Di Maio
Successore di Me Giuseppe Decobellis,
Me Giovanni De Benedictis e Me Aldo Cocciardi
DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE
Solo su appuntamento
514-253-9833 legal@tdimaio.com

IL CITTADINO SPORTIVO

a cura di Roberto Tassinario

SERIE A | 10ª GIORNATA

LAZIO IN FUGA, L'INTER PERDE IL DERBY

La Roma continua a vincere, il Como sorprende e sogna in grande. La Juve si rialza battendo il Napoli, mentre il Milan torna a sorridere. Frosinone sempre più protagonista, ma perde Raimondo


Juventus-Napoli 2-0


Milan-Inter 3-1

RISULTATI SERIE A

10ª giornata | 01/11/2026

Atalanta - Parma	0-3
Bologna - Monza	2-1
Como - Venezia	1-0
Frosinone - Torino	2-0
Juventus - Napoli	2-0
Lazio - Cagliari	2-1
Lecce - Genoa	1-2
Milan - Inter	3-1
Sassuolo - Fiorentina	2-4
Udinese - Roma	2-5

9ª giornata | 28/10/2026

Fiorentina - Atalanta	2-2
Frosinone - Lecce	5-1
Genoa - Juventus	2-0
Milan - Bologna	2-4
Monza - Napoli	1-4
Parma - Udinese	0-0
Roma - Cagliari	4-2
Sassuolo - Lazio	2-6
Torino - Como	1-3
Venezia - Inter	0-2

CLASSIFICA

LAZIO	28
INTER	25
ROMA	24
COMO	23
MILAN	21
FROSINONE	20
JUVENTUS	17
NAPOLI	14
BOLOGNA	14
TORINO	13
GENOA	13
CAGLIARI	13
ATALANTA	11
LECCE	9
SASSUOLO	8
FIORENTINA	8
PARMA	8
MONZA	7
UDINESE	5
VENEZIA	3

SERIE A | 11ª giornata

Venerdì 6 novembre

Venezia-Udinese, ore 14:45

Sabato 7 novembre

Cagliari-Frosinone, ore 09:00
Torino-Lecce, ore 09:00
Parma-Bologna, ore 12:00
Roma-Sassuolo, ore 14:45

Domenica 8 novembre

Napoli-Lazio, ore 06:30
Genoa-Milan, ore 09:00
Monza-Atalanta, ore 09:00
Inter-Como, ore 12:00
Fiorentina-Juventus, ore 14:45

MONTRÉAL – Due giornate ravvicinate, tanti gol, qualche risultato a sorpresa e una classifica che comincia a delinearsi. La **Serie A** entra nel vivo e, dopo dieci turni, è la **Lazio** a guardare tutti dall'alto, con 28 punti e tre lunghezze di vantaggio sull'**Inter**. I biancocelesti non conoscono ostacoli: prima travolgono il **Sassuolo** a Reggio Emilia con uno spettacolare **6-2**, poi superano il **Cagliari** all'Olimpico per **2-1**, confermando una continuità di risultati che alimenta le ambizioni scudetto. Alle spalle della capolista, invece, l'**Inter** vive una settimana dalle due facce. Dopo il successo per **2-0** sul campo del **Venezia**, i nerazzurri si arrendono nel derby della Madonnina, sconfitto **3-1** da un **Milan** finalmente convincente. Una vittoria pesante per i rossoneri, che salgono a 21 punti e ritrovano entusiasmo dopo l'inatteso passo falso casalingo contro il **Bologna**, capace di imporsi a San Siro per **4-2** nella nona giornata. L'Inter resta seconda a quota 25, ma ora sente il fiato sul collo delle inseguitrici. A cominciare dalla **Roma**, terza con 24 punti e protagonista di due prestazioni ricche di gol. I giallorossi battono prima il **Cagliari** per **4-2**, poi dilagano a **Udine** con un travolgente **5-2,** confermandosi tra le squadre più in forma del campionato. Ma la vera sorpresa continua a essere il **Como**, che occupa uno straordinario quarto posto con 23 punti. I lariani espugnano il campo del **Torino** per **3-1** e, pochi giorni dopo, superano anche il **Venezia** per **1-0**. Una marcia che, giornata dopo giornata, rende sempre meno sorprendente la presenza della formazione lombarda nelle zone nobili della classifica. Più complicato il momento delle due grandi rivali, **Juventus e Napoli**, protagoniste dello scontro diretto della decima giornata. I bianconeri, reduci dalla sconfitta per **2-0** sul campo del **Genoa**, ritrovano la vittoria proprio contro i partenopei, battuti **2-0** all'*Allianz Stadium*. Un successo che permette alla Juventus di salire a 17 punti e di lasciarsi alle spalle una settimana difficile. Percorso inverso per il **Napoli**, che dopo il convincente **4-1** ottenuto a **Monza** torna a fermarsi e resta a quota 14, sempre più distante dalle prime posizioni. Continua intanto a stupire anche il **Frosinone**, sesto con 20 punti. I ciociari prima rifilano cinque gol al **Lecce**, imponendosi per **5-1**, poi regolano il **Torino** con un secco **2-0**, confermandosi una delle realtà più interessanti di questo avvio di stagione. A rovinare la festa, però, è il brutto infortunio dell'attaccante Antonio Raimondo, autore di otto gol nelle prime dieci giornate: per lui si teme uno stop di circa due mesi. Non mancano le emozioni neppure sugli altri campi. Il **Bologna**, dopo l'impresa di San Siro contro il **Milan**, concede il bis superando il **Monza** per 2-1. Il **Genoa** conferma il buon momento imponendosi anche sul **Lecce** per 2-1. Nei posticipi del lunedì, la **Fiorentina**, reduce dal rocambolesco **2-2** contro l'**Atalanta**, torna alla vittoria espugnando il campo del **Sassuolo** per **2-4.** Cade ancora la Dea, che crolla contro il **Parma 0-3**. Dopo dieci giornate, dunque, la Lazio prova la prima fuga, ma alle sue spalle la lotta resta apertissima. Inter, Roma e Como sono racchiuse in appena due punti, mentre Milan, Frosinone e Juventus cercano di recuperare terreno.

LAZIO-CAGLIARI 2-1. La Lazio non fallisce l'occasione di conquistare il primato solitario. I biancocelesti approfittano della caduta dell'Inter nel derby e salgono da soli in testa alla classifica. Stavolta **Gattuso** attiva la modalità rimonta: i sardi passano in vantaggio con un tocco ravvicinato di **Nzola**, ma **Isaksen** si inventa un sinistro a giro stupendo per il pari. Nella ripresa ancora il danese e **Taylor** sfiorano il gol, alla fine lo trova **Pinamonti** di testa da due passi. Sesto successo consecutivo per la capolista.

MILAN-INTER 3-1. Dopo il ko nel derby contro il Milan, l'Inter è seconda a 3 lunghezze dalla Lazio. I nerazzurri vanno già sotto dopo 4' (**Pulisic**) e non riescono a reagire. Il Milan spinge e trova il raddoppio al 10' con **Rabiot**. La squadra di **Chivu** si scuote e accorcia con **Bastoni,** ma al 43' **Moreira** pennella una punizione e fa 3-1. Nella ripresa i nerazzurri ci provano, i rossoneri gestiscono, il derby è del Milan per la 4ª volta consecutiva.

UDINESE-ROMA 2-5. La Roma di **Gasperini** batte per 5-2 l'Udinese e si conferma una macchina da gol. Primo tempo dominato dai giallorossi, che ne fanno quattro grazie a **Cristante**, **Mora**, **Malen** e **Ndicka**. Nel recupero segna anche **Ghilardi**, mentre per l'Udinese inutili le reti di **Zaniolo** e **Palma**. La Roma sale a 24 punti in classifica, per la squadra di **Runjaic** (esonerato al termine della partita) è invece la settima sconfitta nelle ultime otto partite.

COMO-VENEZIA 1-0. La squadra di **Fabregas** vince la quarta gara consecutiva in Serie A e torna al quarto posto in classifica. Nel primo tempo ci prova Da Cunha fermato da **Stankovic**, presente anche su **Kempf**. Assegnato un rigore al Venezia poi revocato dal VAR (tocco con la mano di **Milla**), confermato invece quello per gli azzurri trasformato da **Da Cunha**. Dopo l'intervallo chance per **Baturina** e **Couto**, nessun rischio per il Como.

LECCE-GENOA 1-2. Terza vittoria di fila (e prima fuori casa) per la squadra di **De Rossi**, avanti all'11 con **Osmajic**, che di piatto realizza il 4º gol in campionato su cross di **Messias**. Al 28' è il brasiliano a raddoppiare su assist di **El Shaarawy**. Il Lecce accorcia al 40' con una punizione di **Maleh** deviata da **Osmajic**. E nel recupero troverebbe anche il 2-2 con **Stulic** ma il gol è annullato per un tocco di mano del serbo. Nella ripresa, palo di El Shaarawy ma il risultato non cambia: Genoa a +8 sulla terz'ultima

FROSINONE-TORINO 2-0. Continua il momento magico della squadra di **Alvini**, che batte il Torino con due gol nella ripresa e conserva il sesto posto in classifica a -1 da Milan. La cattiva notizia per il Frosinone è l'infortunio di **Raimondo**: l'attaccante è stato costretto a lasciare il campo poco prima della mezz'ora per un problema alla caviglia sinistra dopo aver subito un fallo. Per il Torino seconda sconfitta consecutiva dopo quella interna contro il Como.

JUVENTUS-NAPOLI 2-0. Il secondo big match della 10ª giornata premia la Juventus, che batte il Napoli 2-0 e lo stacca in classifica. Qualche occasione da una parte e dall'altra nel primo tempo, in particolare il palo colpito da **Cabal**, poi nella ripresa **Alajbegovic** avanza fino ai 20 metri e col mancino in diagonale bacia il palo e batte **Meret** per la rete che sblocca l'incontro. La squadra di Allegri (squalificato) resta anche in 10 per il doppio giallo a **Marianucci** e incassa il raddoppio nel finale, firmato da **Boga**.

BOLOGNA-MONZA 2-1. Altra rimonta e altra vittoria per il Bologna che batte il Monza per 2-1: terzo successo consecutivo per **Palladino**. Al Dall'Ara gli ospiti passano in vantaggio con il solito **Varela**. **Pobega** pareggia al 32' con uno splendido sinistro al volo. Nella ripresa **Bernardeschi** completa la rimonta dal dischetto. La squadra di **Juric** ha la possibilità di pareggiare all'81': decisivo **Skorupski** che para il rigore di **Cutrone**. I rossoblù tornano a vincere in casa dopo sei mesi.

SASSUOLO-FIORENTINA 2-4. La Fiorentina torna al successo dopo cinque partite, battendo 4-2 il Sassuolo nel primo posticipo della decima giornata di Serie A. I neroverdi passano in vantaggio con **Laurienté**, ma **Pellegrino** e **Njie** ribaltano il risultato. Ancora Laurienté firma il 2-2, prima delle reti decisive di **Mastantuono** e **Valdepeñas**, con **Pedro Gonçalves** protagonista dalla panchina. La squadra di **Vanoli** raggiunge così quella di **Aquilani** al 15º posto con 8 punti, tre sopra la zona retrocessione. Per il Sassuolo, alla quarta sconfitta consecutiva, è allarme difesa: 26 reti subite in dieci giornate.

ATALANTA-PARMA 0-3. Colpo esterno del Parma, che travolge 3-0 l'Atalanta nel secondo posticipo del lunedì che chiude la decima giornata di Serie A, conquistando la prima vittoria sotto la guida di **Alberto Gilardino**. Dopo un buon avvio dei padroni di casa, gli emiliani passano al 41' con un colpo di testa di **Fabbian**. Nella ripresa, un'autorete di **Zappacosta** al 47' e un gran gol di **Lontani** al 58' chiudono i conti. Inutile la traversa colpita da **Pašalić** nel finale. Il Parma sale a 8 punti, raggiungendo Fiorentina e Sassuolo, mentre l'Atalanta di Sarri resta ferma a 11, tra i fischi dei tifosi.

SERIE B | 10ª GIORNATA

Palermo, sinfonia rosanero: il Modena scivola a -6

I siciliani battono il Vicenza 3-1 e rafforzano il primato. Il Modena rallenta contro il Mantova, l'Ascoli si ferma ad Arezzo. Sorridono Cremonese, Sampdoria e Verona



MONTRÉAL – Il campionato di **Serie B** non concede soste e, dopo le fatiche del turno infrasettimanale, ha completato una decima giornata ricca di gol, sorprese e conferme importanti. Il verdetto più forte arriva dal Barbera: il **Palermo** consolida il primato in classifica superando il **Vicenza** per **3-1** grazie a uno straripante Vavassori e allunga a +6 sulla diretta inseguitrice, il **Modena**, che non ne approfitta e si deve accontentare dell'**1-1** col **Mantova**. Il sorprendente neopromosso **Ascoli** frena la sua corsa, non andando oltre lo **0-0** sul campo dell'**Arezzo**. Chi sorride di gusto è la **Cremonese**, che liquida il **Benevento** con un rotondo **2-0**, e la **Sampdoria**, capace di imporsi con lo stesso risultato (**2-0**) sulla **Virtus Entella**. Vittoria squillante anche per l'**Hellas Verona**, che batte la **Carrarese** per **3-0**, e per l'**Avellino**, corsara contro il **Pisa** per **2-0**. Le sfide tra **Empoli** e **Juve Stabia** (**2-2**), **Südtirol** e **Cesena** (**1-1**) e il *match* tra **Catanzaro** e **Padova** (**1-1**) hanno invece diviso la posta in palio. I risultati del *weekend* assumono un valore doppio se letti in continuità con la nona giornata, andata in scena nel turno infrasettimanale del 27 e 28 ottobre. In quel caso, il **Padova** aveva superato il **Südtirol** per **2-0**, mentre il **Modena** aveva espugnato il campo del **Vicenza** per **2-1**. Importante successo interno anche per l'**Ascoli**, che aveva superato **2-0** la **Sampdoria**, e del **Cesena**, vittorioso **2-1** sull'**Empoli**. Spettacolare era stato il pareggio per **3-3** tra **Pisa** e **Palermo**, così come l'**1-1** tra **Benevento** e **Catanzaro**. A completare il quadro del turno infrasettimanale erano stati la vittoria per **2-0** della **Cremonese** a **Mantova**, l'affermazione casalinga della **Carrarese** sull'**Arezzo** (**2-1**), il *blitz* esterno del **Verona** a Castellammare contro la **Juve Stabia** (**1-0**) e il pareggio per **1-1** tra **Virtus Entella** e **Avellino**.

RISULTATI SERIE B

10ª giornata | 31/10/2026

Arezzo - Ascoli	0-0
Avellino - Pisa	2-0
Catanzaro - Padova	1-1
Cremonese - Benevento	2-0
Empoli - Juve Stabia	2-2
Hellas Verona - Carrarese	3-0
Modena - Mantova	1-1
Palermo - Vicenza	3-1
Sampdoria - Virtus Entella	2-0
Sudtirol - Cesena	1-1

11ª giornata | 07/11/2026

Ascoli - Palermo
Benevento - Avellino
Carrarese - Sampdoria
Cesena - Catanzaro
Juve Stabia - Arezzo
Mantova - Hellas Verona
Padova - Empoli
Pisa - Sudtirol
Vicenza - Cremonese
Virtus Entella - Modena

CLASSIFICA

PALERMO	26
MODENA	20
ASCOLI	19
MANTOVA	18
HELLAS VERONA	15
AVELLINO	15
BENEVENTO	15
PISA	15
SUDTIROL	14
PADOVA	14
CREMONESE	12
CESENA	12
AREZZO	11
VIRTUS ENTELLA	10
CARRARESE	10
JUVE STAB. (-4)	9
VICENZA	9
EMPOLI	8
SAMPDORIA	8
CATANZARO	6

COPPE EUROPEE

Champions, Europa e Conference: sette italiane in campo

MONTRÉAL – Nuova settimana di sfide europee per le sette squadre italiane impegnate nelle coppe continentali. Si entra nel vivo della fase a campionato, con la quarta giornata di *Champions* ed *Europa League* e la terza di *Conference League*. Ecco il programma completo, con gli orari di Montréal. In ***Champions League***, martedì 3 novembre, alle 15:00, si giocheranno **Feyenoord-Inter** e **Manchester United-Roma**. Mercoledì 4 novembre, sempre alle 15:00, sarà la volta di **Porto-Napoli** e **Lens-Como**. Giovedì 5 novembre toccherà invece all'***Europa League***, con **Milan-Ferencváros** alle 12:45 e **AZ Alkmaar-Juventus** alle 15:00. Sempre giovedì, in ***Conference League***, l'**Atalanta** ospiterà il **Kairat Almaty** alle 12:45.

SOCCER - MLS, 33ª GIORNATA

Pareggio del CF Montréal contro NYC FC

Un gol di Ríos al 91' regala l'1-1 sul campo del New York City. Sabato la chiusura allo Stadio Saputo contro Vancouver, ma Montréal è già condannato all'ultimo posto in classifica



MONTRÉAL – Il **CF Montréal** ferma il **New York City FC** sull'**1-1** al *Citi Field*, travestendosi da perfetto guastafeste in un finale di stagione incandescente. Nonostante l'eliminazione aritmetica dalla corsa ai *playoff* della *Major League Soccer* subita nelle scorse settimane, la compagine canadese ha onorato l'impegno sul campo di una delle formazioni più temibili della *Eastern Conference*. I padroni di casa erano riusciti a sbloccare il punteggio al 41' grazie a una fiammata di **Andrés Perea**, abile a capitalizzare un assist preciso di **Fernández Mercau**. Quando i tre punti sembravano ormai saldamente nelle mani dei newyorkesi, la reazione di carattere degli ospiti ha stravolto il copione nel recupero. L'ingresso in campo di **Daniel Ríos** all'85' si è rivelato la mossa vincente per la formazione montrealese. Appena sei minuti dopo il suo ingresso, l'attaccante ha insaccato la rete del definitivo pareggio al 91', spegnendo l'entusiasmo del pubblico di casa e costringendo il New York City a rimandare i propri piani di alta classifica. Questo punto conquistato a New York permette al club di ritrovare morale dopo il pesante ko per 4-0 subito nel turno precedente sul campo dello Charlotte FC. La testa della squadra è adesso proiettata all'ultima giornata della stagione regolare della MLS, in programma sabato 7 novembre alle ore 16:00. Il **CF Montréal** saluterà il proprio pubblico tra le mura amiche dello Stadio Saputo nel derby canadese contro i **Vancouver Whitecaps FC**. Il CF Montréal, all'ultimo posto in classifica con soli 26 punti e a 7 punti di distanza dalla penultima, chiuderà quindi il campionato come fanalino di coda, indipendentemente dal risultato dell'ultima partita.



CPL | SEMIFINALI *PLAYOFF*

Supra sorprendente: finale a un passo

Nel *match* d'andata della semifinale *playoff*, i quebecchesi superano 2-1 la favorita Cavalry FC. Ora testa alla gara di ritorno il 7 novembre a Calgary



LAVAL – Quanto accaduto domenica 1° novembre allo *Stade Boréale* di Laval ha dello straordinario: il **Supra du Québec**, nella gara d'andata delle semifinali *playoff* della ***Canadian Premier League*** **(CPL)**, ha superato per **2-1** il **Cavalry FC**, squadra che nella *regular season* aveva dominato il campionato, chiudendo al primo posto con ben 22 punti di vantaggio sui quebecchesi.

La partita si è subito messa in discesa per la formazione allenata da **Kyt Selaidopoulos**. Dopo appena quattro minuti è arrivato l'1-0 firmato da **Zachary Brault-Guillard**, al termine di una splendida azione corale. Pochi minuti più tardi è arrivato anche il raddoppio: **Eryk Kobza** ha deviato sfortunatamente nella propria porta una conclusione di **Diyaeddine Abzi**, siglando un clamoroso autogol. Per i primi 30 minuti il Supra ha dettato i ritmi di gioco, cercando anche di incrementare il vantaggio. Il Cavalry, almeno nella prima parte di gara, è apparso ben lontano dalla corazzata che aveva dominato il campionato. Dal 40' in poi, però, la musica è cambiata. Dopo alcune iniziative offensive, la compagine albertiana è riuscita a procurarsi un calcio di rigore nei minuti di recupero del primo tempo, in seguito a un episodio fortemente contestato. La conclusione dal dischetto è stata respinta dal portiere **Joakim Milli**, che nulla ha potuto sulla ribattuta di **Tobias Warschewski**, bravo a sfruttare il pallone e a riaprire la partita.

Dopo i primi 90 minuti, tutto è ancora in gioco. Sarà la gara di ritorno a decretare chi accederà alla finale. La sfida si disputerà **sabato 7 novembre alle ore 16** all'*ATCO Field* di Calgary. La formazione dell'Alberta non sta attraversando un periodo particolarmente brillante, a differenza del Supra, che da quando ha affidato la guida tecnica a Selaidopoulos ha collezionato cinque vittorie e un pareggio nelle ultime sei partite.

L'altra semifinale d'andata, quella tra **Atlético Ottawa e Forge FC**, si è invece conclusa sul 2-2. Anche in questo caso, per conoscere la seconda finalista bisognerà attendere il verdetto della gara di ritorno, in programma **sabato 7 novembre alle ore 13** all'*Hamilton Stadium*.

(A.S.)

NSL | SEMIFINALE *PLAYOFF*

Finale ipotecata per le Roses

Netto 3-0 in trasferta contro il Vancouver Rice. Il ritorno allo Stade Boreale domenica 8 novembre



MONTRÉAL – Le **Montréal Roses** ipotecano la finale della *Northern Super League*, superando il **Vancouver Rise** con un netto **3-0** nella gara d'andata delle semifinali *playoff*. Le vincitrici del *Supporters' Shield* hanno confermato il loro status di favorite, dominando la sfida in trasferta allo *Swangard Stadium* di Burnaby. L'incontro si è sbloccato già al 12', grazie alla firma di **Elyse Bennett**, abile a finalizzare la prima vera occasione del *match*. Il Vancouver ha provato a reagire affidandosi all'orgoglio, ma la solidità difensiva delle Roses ha spento ogni iniziativa sul nascere. Al 31' è arrivato il raddoppio firmato da **Marie-Yasmine Alidou**, che ha fissato il punteggio sul 2-0 prima dell'intervallo. Nella ripresa, la gestione delle canadesi dell'est è stata impeccabile e il gol del definitivo **3-0** porta la firma di **Lisa Pechersky**, subentrata dalla panchina e glaciale nel siglare il tris al 73'. Con questo ampio margine, la strada verso l'atto conclusivo del campionato per la conquista della ***Diana B. Matheson Cup*** sembra ormai in discesa. La decisiva partita di ritorno si giocherà **domenica 8 novembre alle ore 16:00**, quando il Montréal ospiterà a Laval il Vancouver Rise davanti al proprio pubblico dello ***Stade Boréale***.

Intanto, il portiere delle Montréal Roses, **Anna Karpenko**, è stata nominata **Miglior portiere dell'anno** della *Northern Super League* (NSL) per la stagione 2026. Nonostante l'infortunio rimediato nella fase finale della stagione, la giocatrice di 24 anni si è aggiudicata anche il **Guanto d'Oro**, assegnato alla portiera che ha fatto registrare il maggior numero di *clean sheet* nell'intero campionato.

LEGA PRO

GIRONE A

12ª giornata | 01/11/2026

Albinoleffe - Pergolettese	3-2
Carpi - Renate	0-5
Cittadella - Treviso	1-0
Dolomiti B. - Lecco	0-4
Folgore Carate. - Union Brescia	0-4
Giana Erminio - Alcione	1-3
Juventus NG - Pro Vercelli	1-1
Lumezzane - Arzignano V.	1-1
Novara - Desenzano	1-0
Ospitaletto - Trento	0-0

13ª giornata | 08/11/2026

Alcione - Lumezzane
Desenzano - Ospitaletto
Folgore Carate. - Carpi
Giana Erminio - Cittadella
Lecco - Juventus NG
Pergolettese - Renate
Pro Vercelli - Dolomiti B.
Trento - Albinoleffe
Treviso - Novara
Union Brescia - Arzignano V.

CLASSIFICA

CITTADELLA	30
UNION BRESCIA	25
TRENTO	24
ARZIGNANO V.	21
OSPITALETTO	19
TREVISO	19
ALCIONE	18
LECCO	17
ALBINOLEFFE	17
PERGOLETTESE	17
DESENZANO	13
LUMEZZANE	13
PRO VERCELLI	13
NOVARA	13
CARPI	12
GIANA ERMINIO	11
JUVENTUS NG	11
DOLOMITI B.	10
RENATE	8
FOLGORE CARATE.	7

GIRONE B

12ª giornata | 01/11/2026

Campobasso - Forli'	2-0
Gubbio - Vis Pesaro	0-0
Guidonia M. - Perugia	1-1
Latina - Pianese	1-1
Livorno - Ostiamare	1-0
Pescara - Torres	0-0
Ravenna - Pineto	2-1
Reggiana - Sambenedettese	2-0
Spezia - Atalanta U23	2-1
Vado - Grosseto	2-2

13ª giornata | 08/11/2026

Atalanta U23 - Reggiana
Campobasso - Livorno
Forli' - Gubbio
Grosseto - Pescara
Ostiamare - Spezia
Pianese - Perugia
Pineto - Vis Pesaro
Sambenedettese - Guidonia M.
Torres - Latina
Vado - Ravenna

CLASSIFICA

SPEZIA	32
RAVENNA	26
GROSSETO	23
REGGIANA	20
PESCARA	19
LIVORNO	19
TORRES	19
CAMPOBASSO	18
GUIDONIA M.	17
PERUGIA	17
VADO	16
LATINA	15
ATALANTA U23	15
PINETO	14
FORLI'	12
PIANESE	10
SAMBENEDETTESE	10
OSTIAMARE	9
GUBBIO	8
VIS PESARO	5

GIRONE C

12ª giornata | 01/11/2026

Bari - Scafatese	1-1
Barletta - Monopoli	0-0
Casarano - Foggia	2-0
Cavese - Picerno	1-2
Cerignola - Catania	1-0
Cosenza - Inter U23	1-0
Giugliano - Casertana	1-0
Potenza - Crotone	4-2
Salernitana - Savoia	1-1
Sorrento - Altamura	1-2

13ª giornata | 08/11/2026

Altamura - Cavese
Casertana - Casarano
Catania - Sorrento
Crotone - Giugliano
Foggia - Barletta
Inter U23 - Salernitana
Monopoli - Cosenza
Picerno - Bari
Savoia - Potenza
Scafatese - Cerignola

CLASSIFICA

POTENZA	29
BARI	22
CERIGNOLA	20
SORRENTO	20
CATANIA	19
MONOPOLI	19
PICERNO	18
SCAFATESE	18
CASERTANA	17
INTER U23	17
CASARANO	17
CAVESE	15
SALERNITANA	15
ALTAMURA	15
FOGGIA	14
GIUGLIANO	13
BARLETTA	12
SAVOIA	12
COSENZA	9
CROTONE (-6)	1

ALCO CONSTRUCTION INC.
RBQ: 5823-6928-01
ACQ MEMBRE DE L'ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DU QUEBEC
Complete bathroom renovations
Complete kitchen renovations
Flooring installation: vinyl, hardwood & ceramic
Door & window installation
Small & large renovation projects
ALBION SADIKU Appaltatore generale / General contractor
CHIAMACI PER UN PREVENTIVO GRATUITO!
438.998.9241

MATAMA PLANCHERS FLOORS
WE GIVE NEW LIFE TO YOUR FLOORS
Pedro Marques
514.264.5607
WWW.MATAMA.CA
planchersmatamafloors@gmail.com
LEVIGATURA DEL PAVIMENTO
Sablage de planchers
VOTRE SATISFACTION EST NOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!

HOCKEY | NHL

I Canadiens sanno solo vincere

Tre grandi successi in altrettante partite nell'ultima settimana: 2-0 contro St. Louis, 5-2 a Dallas e 5-4 contro Pittsburgh. Cinque vittorie consecutive nonostante l'assenza del capitano Nick Suzuki



MONTRÉAL – I **Canadiens de Montréal** stanno attraversando un momento d'oro, trascinati da una striscia di cinque vittorie consecutive che ha riacceso l'entusiasmo dei tifosi. La squadra guidata da **Martin St-Louis** sta dimostrando carattere, solidità e grande spirito di gruppo, risalendo la classifica dell'*Atlantic Division* nonostante l'assenza per infortunio del capitano **Nick Suzuki**. L'ultimo successo è arrivato sabato 31 ottobre al *Centre Bell*, dove i rossoblù hanno superato i **Pittsburgh Penguins** per 5-4 al termine di una sfida spettacolare. Protagonista **Josh Anderson**, autore di una doppietta e di un assist, oltre che di un intervento difensivo decisivo negli ultimi secondi che ha blindato la vittoria. Due giorni prima, il 29 ottobre, gli *Habs* avevano espugnato l'*American Airlines Center* di Dallas battendo gli ***Stars*** per **5-2**, con una buona prestazione del portiere **Jakub Dobeš** e due reti a testa di **Cole Caufield** e **Alex Newhook**. La settimana vincente era cominciata martedì 27 ottobre sul ghiaccio dei **St. Louis Blues**, superati per **2-0** grazie soprattutto a uno straordinario **Jacob Fowler**, autore di ben 46 parate e capace di mantenere inviolata la propria porta. Tre successi in cinque giorni che confermano l'ottimo momento della formazione montrealese, sempre più convinta dei propri mezzi. Il calendario propone ora altre tre sfide importanti: martedì 3 novembre, alle 19:00, i Canadiens ospiteranno i **Winnipeg Jets**; giovedì 5 novembre, sempre alle 19:00, riceveranno gli **Utah Mammoth**, mentre sabato 7 novembre, alle 19:00, saranno di scena a Toronto per il tradizionale derby canadese contro i **Maple Leafs.** Al momento di andare in stampa, i **Canadiens occupano il secondo posto nell'*Atlantic Division* con 20 punti in 14 partite**, un bilancio che alimenta l'entusiasmo di una tifoseria desiderosa di tornare protagonista nella NH.

FOOTBALL CANADESE

Sabato la finale dell'Est a Montréal tra Alouettes e Blue Bombers

MONTRÉAL – La Finale dell'Est della ***Canadian Football League*** **(CFL)** vedrà scontrarsi i **Montreal Alouettes** e i **Winnipeg Blue Bombers** in un *match* imperdibile per l'accesso alla ***Grey Cup***. I Blue Bombers hanno strappato il biglietto per la finale grazie a una rimonta mozzafiato da 25-22 contro i Toronto Argonauts nella semifinale divisionale. Ora la corazzata di Winnipeg dovrà viaggiare verso il Québec per sfidare i padroni di casa, campioni in carica della divisione. Gli Alouettes attendono gli storici rivali forti del fattore campo e del riposo guadagnato grazie al primo posto in *regular season*. L'attesissimo *kickoff* è fissato per questo **sabato 7 novembre** alle ore **15**:**00** (ora di Montréal) sul prato del ***Percival Molson Memorial Stadium***. Sarà una battaglia epica a eliminazione diretta dove la squadra di casa proverà a sfruttare il boato del proprio pubblico per volare all'atto conclusivo della stagione.

ATLETICA

Maratona di New York, impresa azzurra: Crippa è secondo!

Straordinaria prestazione dell'italiano, che chiude in 2h06'14", a soli 13 secondi dal vincitore svedese Almgren. L'Italia torna sul podio dopo cinque anni



MONTRÉAL – Straordinaria impresa dell'azzurro **Yeman Crippa**, che domenica 1° novembre ha conquistato uno storico secondo posto alla **Maratona di New York 2026**, fermando il cronometro a **2h06'14"**. Una prestazione di altissimo livello che riporta l'atletica italiana sul podio di una delle maratone più prestigiose al mondo, a cinque anni dal terzo posto di **Eyob Faniel** nel 2021. Sul traguardo di Central Park, il trentenne portacolori delle Fiamme Oro si è dovuto arrendere soltanto allo straordinario finale dello svedese **Andreas Almgren**, trionfatore al debutto assoluto sulla distanza in **2h06'01**". Una gara combattuta fin dalle prime battute, con i migliori specialisti mondiali racchiusi in un gruppo di testa e protagonisti di continui cambi di ritmo. Crippa, allenato da Massimo Pegoretti, ha gestito con intelligenza le energie, rimanendo sempre nelle prime posizioni e rispondendo agli attacchi degli avversari. La selezione decisiva è arrivata negli ultimi chilometri, quando il ritmo imposto dal keniano Benson Kipruto ha progressivamente ridotto il gruppo dei pretendenti alla vittoria. Crippa ha resistito fino alle battute conclusive, prima dell'allungo vincente di Almgren a Central Park. A completare il podio il sorprendente **Kamohelo Mofolo**, atleta del Lesotho, terzo in 2h06'26", appena un secondo davanti al keniano Kipruto. Per Crippa, un argento dal sapore speciale, che conferma il suo valore anche ai massimi livelli internazionali della maratona.

INSTALLATION BALCONVILLE
C. Baldino
Porte • Finestre • Solarium
Tende da sole • Rampe • Balconi
Cornicioni • Facciate vetrate
Vetrine dei negozi
514-979-2731

a.m.c. PAINTING
Parliamo inglese e italiano
• Pittura interna ed esterna
• Scale di emergenza
• Riparazione pannelli in cartongesso
• Riparazione danni causati dall'acqua
CHIAMARE JOHN AL
438.404.0820
amc.painting13@gmail.com

GP COUVREUR GP
commercial
résidentiel
industriel
R.B.Q. 8299-4377-33
RESIDENZIALE, COMMERCIALE E INDUSTRIALE
IMPRESA FAMILIARE
DA PIÙ DI 40 ANNI
SERVIZI OFFERTI
Installazione • Riparazione
Manutenzione
FINANZIAMENTO DISPONIBILE
450-661-6456 | www.couvreurgp.com | 2183 rue Monterey, Laval, QC H7L 3T6
PREVENTIVO GRATUITO



MOTORI



di **Lorenzo Dottore**
lorenzo@cittadino.ca
@viadifuga_motorsport

FORMULA 1 | GRAN PREMIO DEL MESSICO 2026

KIMI NELLA STORIA!

Il più giovane campione di sempre riporta il mondiale piloti di Formula 1 in Italia dopo 73 anni



Crediti foto: Cristiano Barni / CBA Images

MONTRÉAL – Un titolo mondiale destinato a entrare nella storia dello sport. **Andrea Kimi Antonelli**, a soli 20 anni e 68 giorni, è il nuovo campione del mondo di **Formula 1**: il più giovane di sempre e il primo italiano a riuscirci dopo **Alberto Ascari**, nel 1953. Un traguardo straordinario, conquistato sul podio del **Gran Premio del Messico**, al termine di una stagione che ha consacrato il talento di un ragazzo capace di trasformare una scommessa in una pagina indimenticabile del motorsport.

La sua storia comincia sui kart, con alle spalle una famiglia solida, che gli ha trasmesso valori come dedizione, umiltà e sacrificio. Il papà Marco Antonelli, già pilota e proprietario di un team GT, conosceva bene le difficoltà e i rischi di questo mondo e, inizialmente, avrebbe preferito per il figlio una strada diversa. Ma davanti a un talento così naturale non ha potuto fare altro che sostenerlo. I costi per arrivare in Formula 1 sono proibitivi ed è qui che entra in gioco la **Mercedes**, che lo ha accolto nel proprio programma giovani quando aveva appena dodici anni, accompagnandolo nel suo percorso di crescita fino alla massima categoria.

Fondamentale è stata la fiducia di **Toto Wolff**, che nel 2025 ha avuto il coraggio di affidargli la monoposto lasciata libera da Lewis Hamilton: un sedile pesantissimo, carico di aspettative. La stagione d'esordio ha inevitabilmente portato con sé errori, critiche e dubbi sulla sua maturità, ma Antonelli ha saputo trasformare ogni difficoltà in esperienza. Quest'anno è arrivata la consacrazione, con una stagione da fuoriclasse. La Mercedes gli ha certamente messo a disposizione una monoposto competitiva, ma il confronto con **George Russell** dimostra quanto il giovane italiano abbia saputo aggiungere di suo.

A festeggiare insieme ad Antonelli, che ha potuto celebrare il titolo sul podio grazie al terzo posto, è stato **Max Verstappen**, vincitore del Gran Premio con una **Red Bull** ancora una volta protagonista e già proiettata con fiducia verso la prossima stagione. Secondo posto, invece, per **Lewis Hamilton** e la **Ferrari**, che ancora una volta ha qualcosa da recriminare: il passo per vincere sembrava esserci, ma il risultato non è arrivato. La partenza ha subito acceso il duello interno tra le due Rosse: **Charles Leclerc** ha attaccato con grande aggressività il compagno di squadra, ma nelle prime curve entrambi sono finiti fuori pista. Il monegasco, dopo aver tagliato la pista, ha ricevuto una penalità di cinque secondi, mentre Hamilton ha perso la posizione nei confronti di Verstappen, poi capace di conquistare la vittoria.

Questa domenica, però, è tutta di Antonelli. Un ragazzo italiano che, ad appena vent'anni, ha realizzato il sogno di diventare campione del mondo, riportando l'Italia sul tetto della Formula 1 dopo 73 anni.

Prossimo appuntamento di F1: GP del BRASILE, domenica 8 novembre alle 12:00 (ora di Montréal).

MOTO GP | GRAN PREMIO DELLA MALESIA 2026

Marquez domina a Sepang e ipoteca il mondiale SESTO BEZZECCHI, OUT MARTIN

MONTRÉAL – **Marc Márquez** aggiunge un altro tassello fondamentale nella corsa al titolo mondiale. Lo spagnolo della **Ducati** domina il **Gran Premio della Malesia**, conquistando la settima vittoria stagionale e tagliando il traguardo con oltre quattro secondi di vantaggio su **Pedro Acosta**, in sella alla **KTM**, e su **Álex Márquez**, pilota della **Ducati Gresini**. Un successo che gli consente di portarsi a +44 punti su **Jorge Martín**, costretto a dare *forfait* per le conseguenze della frattura al polso rimediata in Australia. Giornata complicata, invece, per **Marco Bezzecchi**: il pilota dell'**Aprilia**, dopo aver lottato nelle posizioni a ridosso del podio, ha perso terreno nel finale, chiudendo soltanto al sesto posto. Per Márquez il titolo mondiale è ormai sempre più vicino: il primo *match point* potrebbe arrivare già al prossimo appuntamento in Qatar.

Prossimo appuntamento di MOTOGP, Gran Premio del Qatar, sabato 8 novembre alle 12:00 (ora di Montréal).

CALCIO GIOVANILE

Prestigioso riconoscimento per l'AS Saint-Léonard

L'assocciazione calcistica, fondata nel 1978, ottiene la licenza nazionale di *Canada Soccer* dopo cinque anni di intenso lavoro

SAINT-LÉONARD – Bastavano un pallone, due porte improvvisate e un gruppo di amici per giocare a calcio. Intere generazioni di italiani sono cresciute così, rincorrendo un pallone per strada. Uno sport semplice, accessibile ed economico, da sempre amatissimo dagli italiani e oggi sempre più praticato anche dai canadesi. Una passione che continua a vivere nel cuore di Saint-Léonard, quartiere dalla forte presenza italiana, dove l'***Association de Soccer Saint-Léonard*** ha appena raggiunto un traguardo prestigioso, ottenendo la **licenza nazionale di *Canada Soccer***. Un riconoscimento che premia gli elevati standard di gestione, organizzazione e sviluppo tecnico del club, confermandone la qualità del lavoro svolto e l'impegno nella formazione delle nuove generazioni. Fondata nel **1978**, la storica società calcistica corona così **cinque anni di intenso lavoro**, caratterizzati da modernizzazione, riorganizzazione amministrativa, miglioramento della *governance* e rafforzamento della preparazione tecnica dei giovani atleti. Un percorso di crescita che ha coinvolto l'intera organizzazione, dai dirigenti agli allenatori, dai dipendenti ai volontari, fino ai partner che sostengono le attività del club. **"È un immenso orgoglio per la nostra organizzazione e un trampolino di lancio verso nuove ambizioni"**, ha dichiarato il presidente **Ireneo Scarpone**, sottolineando come questo risultato rappresenti una garanzia per il futuro della società e dei suoi giovani calciatori. L'AS Saint-Léonard ha inoltre espresso gratitudine a ***Canada Soccer*, *Soccer Québec* e all'*arrondissement* di Saint-Léonard** per il sostegno e la collaborazione. Un successo che va oltre il terreno di gioco e rafforza il ruolo del calcio come strumento di aggregazione, integrazione e crescita personale. Perché, in fondo, dai campetti improvvisati di una volta alle moderne strutture sportive, la magia del pallone resta la stessa: **unire persone, culture e generazioni attraverso una passione universale**

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL



CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO

Per qualsiasi problema con il vino e con la macchina per filtrarlo, contattate Marco

GRANDE LIQUIDAZIONE DI ATTREZZATURA PER IL VINO

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044



SHAMAN

Nessun margine di errore,

39 ANNI DI ESPERIENZA!

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani.

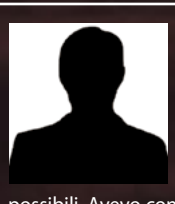
Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.

Scaccio gli spiriti maligni. Risolvo piccoli problemi.

Purifico case e uffici. Rivelo il volto del tuo nemico.

SONO IL VERO SHAMAN, IL GURU

514-913-9439



L'ansia aveva completamente preso il controllo della mia vita. Non riuscivo a dormire, il cuore batteva sempre all'impazzata e persino i compiti più semplici sembravano impossibili. Avevo consultato medici e *counselor*, ma nulla e nessuno sembrava aiutarmi. Lo SCIAMANO ha individuato la causa alla radice: energie negative e blocchi spirituali. Dopo i suoi rituali, mi sono sentito calmo ed equilibrato. La tensione costante è svanita e ho ritrovato pace e lucidità nella mia vita. — **Anonimo**

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da martedì 3 a lunedì 9 novembre 2026

Ariete (21 marzo - 19 aprile)
Sul lavoro ritrovate lo slancio e la grinta necessari per portare a termine un progetto delicato, conquistando la piena fiducia dei vostri collaboratori. In amore la passione torna protagonista e regalerà serate ricche di complicità e momenti indimenticabili con la persona amata. La salute è solida, ma dovreste fare attenzione a ritagliarvi il giusto spazio per un sonno ristoratore.

Toro (20 aprile - 20 maggio)
Le stelle favoriscono la pianificazione finanziaria e portano stabilità sul lavoro, offrendo garanzie concrete per il vostro futuro professionale. In amore serve un po' di pazienza per ascoltare e comprendere le esigenze del partner, superando piccoli e passeggeri malintesi. La forma fisica risentirà positivamente di una camminata quotidiana all'aria aperta e di un'alimentazione sana.

Gemelli (21 maggio - 20 giugno)
La vostra intuizione brillante e la grande capacità comunicativa saranno la chiave per vincere una sfida importante o chiudere un buon accordo. I sentimenti vivono una fase di piacevole leggerezza, regalandovi incontri stuzzicanti o risposte attese da tempo. L'energia psicofisica è al massimo, ma evitate di riempire l'agenda di troppi impegni da gestire contemporaneamente.

Cancro (21 giugno - 22 luglio)
In ambito lavorativo le vostre idee ricevono finalmente l'apprezzamento che meritano, garantendovi maggiore autonomia e serenità nell'operato. L'amore vi riserva momenti di profonda dolcezza, perfetti per rafforzare l'intesa con la persona amata e fare progetti familiari importanti. La salute trae beneficio da momenti dedicati al relax e alla cura del vostro benessere interiore.

Leone (23 luglio - 22 agosto)
Grandi occasioni per mettere in risalto il vostro talento professionale, con proposte interessanti che vi vedranno assoluti protagonisti. In amore pretendete attenzione e presenza, ma il vostro cuore generoso saprà farsi perdonare ogni piccolo eccesso di protagonismo. La forma fisica è smagliante, eccellente per riprendere con energia l'attività fisica e lo sport.

Vergine (23 agosto - 22 settembre)
La vostra precisione impeccabile vi aiuterà a individuare un dettaglio decisivo sul lavoro, evitando un contrattempo a tutto il team. Nei sentimenti è ora di accantonare la prudenza e lasciarsi andare a dimostrazioni d'affetto più libere e spontanee. La salute è in ottima ripresa, sostenuta da un sonno più profondo e da ritmi di vita finalmente equilibrati.

Bilancia (23 settembre - 22 ottobre)
I contatti e le nuove collaborazioni sono baciati da una fortuna sfacciata, rendendo questo periodo ideale per concludere trattative e contratti. Il fascino è alle stelle e attirerà attenzioni inaspettate, mentre nelle coppie stabili torna una favolosa intesa di sguardi. Per la salute, fate particolare attenzione alla postura alla scrivania e dedicatevi a un leggero stretching.

Scorpione (23 ottobre - 21 novembre)
Intuito viscerale e determinazione ferrea vi guideranno verso il successo nel lavoro, permettendovi di superare a testa alta un ostacolo complesso. In amore la passione torna ad accendersi con forza travolgente, regalando serate intense e dialoghi trasparenti. La salute si mantiene solida, a patto di non accumulare troppa tensione muscolare sulle spalle.

Sagittario (22 novembre - 21 dicembre)
Un forte desiderio di novità vi spinge a guardare con entusiasmo a nuove opportunità di carriera e a progetti da lanciare. La complicità di coppia si rinnova sotto il segno dell'avventura e del divertimento, regalandovi momenti di grande intesa. Lo stato di forma è invidiabile e il vostro consueto ottimismo vi renderà irresistibili agli occhi degli altri.

Capricorno (22 dicembre - 19 gennaio)
I vostri sforzi costanti in campo lavorativo iniziano a dare risultati concreti, portando stabilità economica e grande soddisfazione personale. In amore la riservatezza lascia spazio a un'inaspettata e calorosa tenerezza che farà felice chi vi sta accanto. La salute è ottima, ma ricordatevi di idratarvi adeguatamente durante tutta la giornata lavorativa.

Acquario (20 gennaio - 18 febbraio)
Sul lavoro è consigliabile procedere con cautela e diplomazia, evitando prese di posizione rigide in un momento di transizione. Fortunatamente gli affetti sinceri e le amicizie rappresentano una fortezza dove ritrovare serenità, ascolto e buonumore. Per la salute sarà di fondamentale importanza staccare la spina dai dispositivi digitali durante le ore serali.

Pesci (19 febbraio - 20 marzo)
La vostra immaginazione e sensibilità vi permetteranno di trovare soluzioni geniali a problemi complessi, meravigliando colleghi e superiori. I sentimenti scorrono in un'atmosfera dolce e rassicurante, offrendo momenti di grande intesa e sintonia con il partner. La salute è brillante, sostenuta da una profonda pace interiore che vi dona vitalità e tranquillità.

LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

25 PAROLE 30$

Per ogni parola in più: 75¢

Contattarci al:
514-253-2332
o via e-mail all'indirizzo:
journal@cittadino.ca

VENDESI

VENDESI ATTREZZATURA PER FARE IL VINO
Vendesi attrezzatura completa per la vinificazione, comprensiva di diraspatrice elettrica, torchio, vaschi di fermentazione (200L / 100L), pompa di trasferimento, filtro per imbottigliare, damigianne (55L / 25L), galloni, bottiglie, idometro e refractometro. Per informazioni ed acquisto, contattare **Sandro** al **514-575-5108**.

OCCASIONISSIMA - Magnifico condo 5 ½
Immobile interamente rinnovato in uno dei più bei complessi di Montreal: piscina con acqua salata, palestra, sauna e campo da tennis. Prezzo: 400 900$.
Guido Piccone, l'*expert Immobilier* **514-572-8175.**

PICCOLI ANNUNCI
514-253-2332

VENDESI MACELLERIA

Macelleria rinomata, in affari dal 1980.
Situata al 6245 Jean-Talon Est, Saint Léonard.

ALIMENTS GM FOODS

Contattate Giovanni al 514-726-3152

IL LIBRO DELLA SETTIMANA

MICHELE MARI
I convitati di Pietra

Einaudi - 2025 - 9788806271978 - 168 pagine
Narrativa moderna e contemporanea



22 luglio 1975: la data fatidica in cui una classe del liceo, festeggiando con una cena il primo anniversario dell'esame di maturità, decide di stipulare un accordo di sangue e denaro. Ognuno dei trenta ex alunni verserà tutti gli anni una cifra, e il capitale sarà investito in modo da generare - col trascorrere dei decenni - un'autentica fortuna. Il meccanismo è semplice: la riffa terminerà quando saranno rimasti in vita soltanto tre compagni di classe, e a quel punto i superstiti potranno godere del montepremi... Ma i rancori sopiti, gli amori taciuti, le promesse e le invidie nate sui banchi di scuola s'infiammano un anno dopo l'altro. E quando ogni 22 luglio si rivedranno a cena, si informeranno dei malanni altrui per prevedere il prossimo di loro che passerà a miglior vita. Fino a trasformare i protagonisti di questa storia in giocatori seduti al tavolo di un'immaginaria roulette, «per i quali indovinare un numero significa desiderarlo, se non altro per poter continuare a giocare».

Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web:
www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

LIBRAIRIE DES LANGUES
5122 avenue du Parc, Montréal

CERCASI

Il negozio di alimentari Salumi Piazza, situato nel cuore della Piccola Italia, su boulevard Saint-Laurent, è alla **RICERCA DI PERSONALE:** un aiuto cuoco, un salumiere e una cassiera, tutti con esperienza. Gli interessati possono contattare Nick al **514-444-9422**.

Azienda nel settore dell'abbigliamento cerca personale per lavorare nell'utilizzo di macchine da cucire e/o nel cucito a mano. Tempo pieno o parziale. Nella zona di Chabanel. Chiamare Domenico al **514-844-9863**.

Cercasi bellissimo *chalet* da comprare. Vicino a un lago o montagne. Chiamare Sergio al **514-962-4800.**

AFFITTASI

Affittasi appartamento 4 ½ a St-Leonard, con riscaldamento incluso, situato in una posizione comoda, vicino a una farmacia, al supermercato Intermarché, a una fermata dell'autobus e a un parco. La soluzione è ideale per due persone. Non sono ammessi fumatori, animali domestici né il consumo di cannabis. Per maggiori informazioni, contattare Carmela al **514-501-1685** oppure al **514-493-3754**.

Affittasi grande 4½ di lusso a Laval, nel quartiere Vimont, in una zona molto richiesta, vicino alla *Cité de la Santé*. Completamente rinnovato di recente, con rifiniture di alta qualità. Lavatrice e asciugatrice incluse. Libero da subito. Per informazioni: **514-806-2570.**

3 ½ - ROSEMONT - Rinnovato 100% Secondo piano davanti Ospedale Santa Cabrini sulla strada Chatelain.
5 ½ - RDP - Grande e rinnovata al secondo piano sulla strada Louis-Sicotte.
5 ½ - MONTRÉAL-NORD - secondo piano Avenue Allard, angolo Marie-Victorin.
3 ½ - ROSEMONT - Rinnovato sulla 14e Avenue angolo Rosemont, secondo piano.
Chiamare Anthony al **514-773-0326.**

Affittasi a Saint-Léonard due appartamenti situati al secondo piano di un tranquillo 5-plex in Rue Jamay, all'angolo con Rue Grassette, a pochi passi dal Parco Pie XII e vicino a tutti i servizi. Disponibile un ampio **5 ½ con 3 camere da letto al costo di $1.600** al mese e un **4 ½ con 2 camere da letto al costo di $1.300** al mese. Entrambi gli appartamenti dispongono di balcone anteriore e posteriore e si trovano in una zona residenziale tranquilla e ben collegata. Verifica del credito e referenze richieste. Per maggiori informazioni o per prenotare una visita, contattare Angelo al **514-968-1596**.

AFFITTASI 4 ½ ristrutturato con aria condizionata centralizzata. Situato al secondo piano di un duplex a St-Leonard, vicino a Lacordaire e Jean-Talon. 1.450 $ al mese. Per informazioni: Alvaro **514-594-2024**.

Affittasi luminoso appartamento (4 ½) situato al piano superiore di un duplex a Saint-Léonard, nei pressi dell'incrocio Couture/Viau. L'alloggio dispone di 2 camere da letto ed è ideale per persone tranquille, professionisti in telelavoro o pensionati. La proprietaria vive al piano inferiore; l'edificio vanta un ottimo vicinato e un'atmosfera molto pacifica. Prezzo: 1.500 $ Disponibilità: immediata. Per informazioni e visite contattare Enrico: **514-919-2272**

AFFITTASI spazioso 4 ½ interamente rinnovato a St-Léonard, disponibile dal 1° dicembre 2026. Situato al secondo piano, $1.300 al mese, riscaldamento elettrico. Ideale per una o due persone tranquille. No fumatori, animali o cannabis. Maria: **438-699-0269**.

AFFITTASI 3 ½ A SAINT-LÉONARD situato al terzo piano di un triplex, completamente rinnovato e in ottime condizioni. L'alloggio si trova in una zona comoda, vicino a tutti i principali servizi e alle comodità. **Canone mensile: $1.250**
Si cerca una persona tranquilla oppure una coppia seria e rispettosa. Per maggiori informazioni, chiamare il **514-779-4691.**

OFFRESI

L'inverno si avvicina! Servizio rapido, professionale e affidabile di installazione di ripari invernali ***Tempo*** a Montréal e dintorni. Per preventivi e prenotazioni, contattate Fabio al numero di telefono **514-996-0744**.

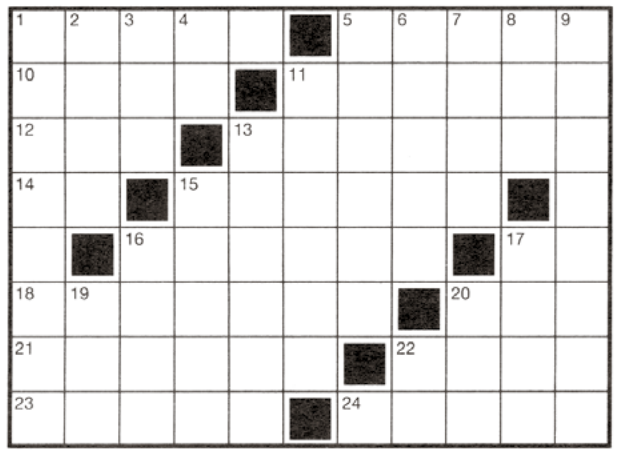
ASSISTENZA DOMICILIARE MONTRÉAL EST
Da oltre 6 anni offriamo vari servizi agli anziani dipendenti o indipendenti con alzheimer, demenza ed altre patologie. Siamo un gruppo di persone abilitate e veniamo incontro alle vostre esigenze 24/7. Si parla italiano, francese e inglese. Per informazioni chiamare Maria Colantoni al **514-346-2300.**

SERVIZI DI PULIZIA DOMESTICA
Signora seria, affidabile e con esperienza in ambito domestico e sanitario – fluente in italiano, francese e inglese – offre servizi di pulizia e riordino dell'abitazione, svolti con cura, precisione e attenzione ai dettagli. Persona responsabile, solare, organizzata e di fiducia. Servizio disponibile nell'area di Montréal. Per informazioni, chiamate o inviate un messaggio al **514-351-5228**.

Madrelingua italiano, esperto in linguistica e in possesso di un Master in insegnamento dell'italiano, **offre corsi di lingua e cultura italiane, supporto nella stesura e correzione di tesi e documenti in italiano**. Per info, contattate Antonio al **514-813-2717.**

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni in cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175.**

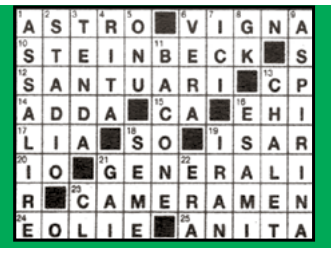
CRUCIVERBA



ORIZZONTALI: 1. Rende pesanti le palpebre - **5.** Il club del "diavolo" - **10.** Il capoluogo del Calvados - **11.** Originario del posto - **12.** Tre lettere per istituto - **13.** Città santa sul Gange, ora Varanasi - **14.** Le vocali scritte nelle frasi - **15.** Un tipo di polvere - **16.** Si chiede in assemblea - **17.** Limiti di star - **18.** Una varietà di ciliegia - **20.** Una filosofia cinese - **21.** Giunte dopo le prime nove - **22.** È fatto di fotogrammi - **23.** Jean del volante - **24.** Famoso poeta greco.

VERTICALI: 1. Una somma di termini - **2.** Area di grande quiete - **3.** Fa ripetere il servizio nel tennis - **4.** Ignoto sottoscrittore - **5.** La capitale filippina - **6.** L'isola di Nessuno - **7.** Si suonava pizzicandola - **8.** Un saluto classico - **9.** Il capo della ciurma - **11.** Fece incendiare Roma - **13.** Navi dell'antichità - **15.** La Ville Lumière in Francia - **16.** È bramata da tutti i popoli - **17.** Un raffinato... a tavola - **19.** Il nome di un Ferrer - **20.** Precede il tac - **22.** Un po' flaccido.

SOLUZIONI
CRUCIVERBA
28 OTTOBRE



LA CASA *VEDETTE* DELLA SETTIMANA

OCCASIONE A RDP - RESIDENZIALE O COMMERCIALE





Spazio accogliente e rinnovato a Rivière-des-Prairies, precedentemente sede di una panetteria e attualmente adibito ad abitazione. Adatto sia ad uso residenziale che commerciale (previa verifica della destinazione d'uso presso il Comune). La sua posizione strategica, vicino all'autostrada e ai mezzi pubblici, garantisce un'ottima accessibilità. Inoltre, 6 posti auto esterni permettono di accogliere comodamente clienti e collaboratori. Date vita ai vostri progetti in questo ambiente spazioso, dove professionalità, funzionalità e visibilità si incontrano. Cominciate a immaginare già oggi la sede della vostra futura attività proprio qui!

ALCUNE CASE SI VISITANO. QUESTA SI VIVE... E CONQUISTA AL PRIMO SGUARDO!

LASCIATEVI AIUTARE!

Abbiamo le soluzioni per tutte le vostre transazioni



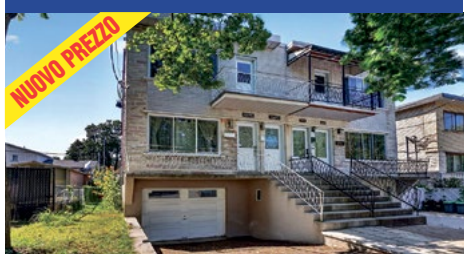
L'ÉQUIPE

NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM

MONTRÉAL-NORD

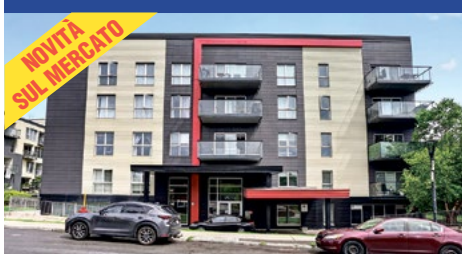


DUPLEX A DOPPIA OCCUPAZIONE

- Moderno, con diversi interventi di ristrutturazione, tra cui il sottosuolo nel 2021
- 4 ½ libero al piano superiore
- Vicino a parchi, scuole, mezzi di trasporto e altro ancora

PREZZO: 799 000 $

AHUNTSIC



INNOVA CONDO

- *Open Space*, ripiani in quarzo, ampie finestre
- Accesso alla palestra, terrazza sul tetto con piscina e barbecue
- Vicino a scuole, mezzi pubblici, autostrada, negozi, ecc…

PREZZO: 315 000 $

AHUNTSIC



TOWNHOUSE SENZA SPESE CONDOMINIALI

- Costruita nel 2014, soffitti alti su 2 piani
- Rifiniture di pregio, 3 camere da letto, 2 sale da bagno, 1 bagno di servizio
- Sottosuolo completamente rifinito con accesso al giardino, garage e cortile paesaggistico

PREZZO: 995 000$

VILLERAY



TRIPLEX IN OTTIMO STATO

- Tripla occupazione
- Unità principale con seconda cucina nel sottosuolo, garage, vialetto
- A pochi passi dalla fermata della metro Fabre, dai negozi, dalle scuole, dall'autostrada, ecc…

PREZZO: 848 000$

CHOMEDEY



CONDO LUMINOSO

- 2 camere da letto, 1 sala da bagno completa e 1 bagno di servizio
- Ampio balcone e parcheggio interno
- Vicino a *Centropolis*, *Carrefour Laval*, trasporti pubblici e autostrade

PREZZO: 450 000 $

SAINT-LÉONARD



CASA CURATA NEI MINIMI DETTAGLI

- 4 camere da letto, 2 sale da bagno
- Sottosuolo completamente immobiliato con seconda cucina e bagno di servizio
- Ampio cortile, garage e parcheggio per 2 auto

PREZZO: 849 900 $

SAINT-LÉONARD



CONDO MODERNO

- Open space, cucina con ripiani in granito e bancone per la colazione
- 3 camere da letto, parcheggio e ripostiglio
- Vicino a tutti i servizi

PREZZO: 499 000 $

SAINT-LÉONARD



SPLENDIDO TRIPLEX

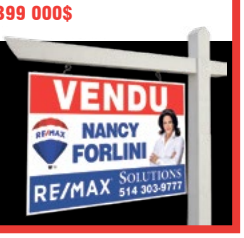
- Unità principale curata nei minimi dettagli
- 4 ½ e 3 ½ affittati
- Cortile posteriore pavimentato, garage doppio

PREZZO: 1 399 000$

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

514-303-9777 NANCYFORLINI.COM

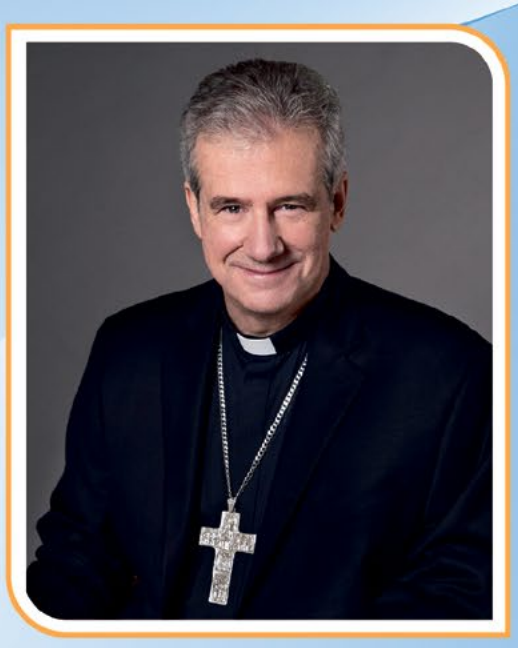
5355 Jean-Talon Est, Montréal



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

Invito

La direzione ed il personale del Repos Saint-François d'Assise sono lieti di invitarvi, insieme alla vostra famiglia, alla cerimonia commemorativa in onore dei nostri defunti.



La solenne cerimonia sarà officiata dall' Arcivescovo di Montréal
S.E. Monsignor Christian Lépine

SABATO MATTINA 21 NOVEMBRE 2026 ALLE ORE 10

Presso la Parrocchia Madonna Del Monte Carmelo
7645, rue du Mans, St-Léonard HIS 2A1

Vi aspettiamo numerosi !

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
SERVICES COMMÉMORATIFS VILLE-MARIE
rsfa.ca

Teresa Di Palma Melchior • 514-236-2011

Venite a sostenere la Fondazione Sœur Angèle!

Partecipate al nostro Concerto e Cocktail Italiano, una serata speciale all'insegna della musica, della buona cucina, della solidarietà e della generosità.

29 NOVEMBRE 2026 | ORE 15H30





PAVILLON COMMÉMORATIF VILLE-MARIE
Le repos Saint-François D'Assise
6893, rue Sherbrooke Est, Montréal, Qc HIN IC7

Per l'acquisto dei biglietti: **Geneviève Dumont 514 812-7403**
fondationsoeurangele.com

La vostra partecipazione farà la differenza.
Grazie di cuore per il vostro sostegno!

FONDATION
Soeur Angèle

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
SERVICES COMMÉMORATIFS VILLE-MARIE
rsfa.ca

MAGNUS POIRIER
100e ANS
5 GÉNÉRATIONS

